

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 14 (2007)  
**Heft:** 159  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## HÄUSER UND FESTIVALS – IHRE PROGRAMME

**Hitz ond Brand AR und AI**  
Seite 4

**Appenzell Kulturell**  
Seite 46

**Theaterspektakel Zürich**  
Seite 46

**Kultur in Amriswil**  
Seite 50

**Seelax 07 Bregenz**  
Seite 50

**Salzhaus Winterthur**  
Seite 52

**Poolbar Feldkirch**  
Seite 52

**Kinok St.Gallen**  
Seite 56

**Kellerbühne St.Gallen**  
Seite 56

**Parfin de Siècle St.Gallen**  
Seite 58

**Kugl St.Gallen**  
Seite 58

**Schloss Wartegg R'berg**  
Seite 62

**Bachstiftung St.Gallen**  
Seite 62

**Jazzfestival Willisau**  
Seite 62

**Strafen Ausstellung Teufen**  
Seite 62

**Heldenrennen St.Gallen**  
Seite 64

**Kunstmuseum Thurgau**  
Seite 66

**Kunstmuseum Winterthur**  
Seite 66

**Kunstmuseum St.Gallen**  
Seite 66 und 74

**Volkskundemuseum Stein AR**  
Seite 68

**IG Halle Rapperswil**  
Seite 68

**Galerie Schwelle St.Gallen**  
Seite 74

## SO 01.07.

### KONZERT

**Mitte hell.** Musik und Dichtung – das Land dazwischen erkunden > Stickerei Café Bar St.Gallen, 11:15 Uhr

**Ensemble Flautarchi und Fabio Di Casola.** Konzert "Dans une autre monde...", Werke von Debussy, Bacri, Honegger, Cahuzac und Ravel. > Klosterkirche Fischingen, 16 Uhr

**Heinrich Schiff (Violoncello).** Programm: Johann Sebastian Bach – Suiten für Violoncello solo BWV 1010-1012, Suite Nr. 4 Es-Dur BWV 1010, Suite Nr. 5 c-Moll BWV 1011, Suite Nr. 6 D-Dur BWV 1012 > Klosterkirche Münsterlingen, 17 Uhr

**Blues'n'Jazz.** Auf vier Bühnen in der Altstadt Blues, Jazz, R&B. > Rapperswil SG, 19 Uhr

**Kantaten zu Maria Heimsuchung.** Dirigiert vom Schweizer Dirigenten Steve Britt. > Schloss St.Johann Müstair, 20:30 Uhr

**Helgas Inn.** Die Bühne für Jams und Experimente abseits des Open-Airs. > Kultbar St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**City Walls.** Aufwühlender, intimer und bisweilen witziger Einblick in das Leben einer iranischen Familie, in der die Frauen mutig um eine Verbesserung ihrer Lage kämpfen. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Cooler Sommer.** Familie Andersson will nach Griechenland. Weil das zu teuer ist, landet die fünfköpfige Rasselbande in einem Heimischen Campingplatz in Schweden. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Jindabyne.** Als vier Australier beim Fischen die Leiche einer jungen Aborigine entdecken, hat ihre Entscheidung, den Ausflug nicht zu unterbrechen, weit reichende Konsequenzen. Elektrisierender Ausflug in die Abgründe der Psyche. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Someone Beside You.** Die Kamera von Edgar Hagen richtet sich auf Menschen, die von der Gesellschaft gerne ausgegrenzt werden: psychisch Kranke. Ein lebensfrohes dokumentarisches Roadmovie. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

### THEATER

**TmbH Improvisationstheater.** Impro-Impro-Theater bedeutet Theater ohne Regie und Drehbuch, alles aus dem Bauch und der Laune des Augenblicks, nach Vorgaben des Publikums. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**CampX.** Die neue Produktion des JugendClubs des Theaters Konstanz. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Klaus Eckel.** Helden des Alltags am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20:30 Uhr

### KUNST

**Architekturführung.** Führung: durch Zumthors Bau > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Ob-jekt bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr

**Sonntagsmatinée.** Führung: Familienführung: Abakadabara, Simsalabim – die Kunst verwandelt alles. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Carl Walter Liner.** Führung: Anlässlich des 10. Todestages von Carl Walter Liner richtet das Museum Liner die Ausstellung "Carl Walter Liner. Das grosse Format" ein. > Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

### LITERATUR

**Yenti.** Eine musikalisch-literarische Lesung des Ensembles fe-m@il. Nach dem Hollywoodfilm von Barbra Streisand. > Kirche Lohn Schaffhausen, 20 Uhr

### KINDER

**Grosseltern-Tag im Kindermuseum.** Führung mit Monika Mähr (Kuratorin Kindermuseum) und Victor Manser (Museumpädagoge) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Von Karlsson bis Auguste.** Natalie Pilz liest Paul Maar: Eine Woche voller Samstage. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Dachboden, 16 Uhr

### DIVERSES

**Sonntagszopf.** Immer am 1. Sonntag des Monats > Kultur Cinema Arbon, 9:30 Uhr

**Vergnügliche Dorfführung.** Mit Witzwegerfinder Peter Eggenberger. > Walzenhausen, Bahnhofplatz, 10:30 Uhr

**Festgottesdienst.** Messe de Sainte Cécile von Charles Gounod (St. Galler Festspiele) > Kathedrale St.Gallen, 11 Uhr

**Sonntagsführung = Familiensonntag.** Führung mit Simone Schaufelberger-Breguet (Museum im Lagerhaus), gleichzeitig mit den Führungen: Märchenhöhle – Die Museumspädagogin erzählt aus den Goldi-Bilderbüchern (für Kinder ab fünf Jahren) > App. Volkskunde-Museum Stein, 11 Uhr

**Museumssonntag.** im Schulmuseum, Bohlensänderhaus, Ortsmuseum. > Amriswil, 14-17 Uhr

**Führung.** durch die aktuellen Ausstellungen im Kunstmuseum. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Kochen & Essen: Kanada.** Donna McKnight zeigt Rezepte aus ihrer Heimat. Essen ab 18 Uhr. > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

## MO 02.07.

### FILM

**Comment j'ai fêté la fin du monde.** Rumänien 1989: Als Eva Ceausescu Büste zerschlägt, wird sie in eine Erziehungsanstalt gesteckt. Inzwischen plant Brüderchen Lalaliu einen Anschlag auf den Diktator. Heiter-melancholisches Stimmungsbild zum Fall des Eisernen Vorhangs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

### THEATER

**Cavalleria Rusticana.** Oper von Pietro Mascagni. (St. Galler Festspiele). > St.Gallen, Klosterhof, 21:30 Uhr

### TANZ

**Traumtanz – Leben auf der Strasse.** Ein Projekt von Tanzform & Partner. > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

### VORTAG

**Familienstellen – was ist das?** Eine Möglichkeit, Probleme zu lösen. > Alters-, Pflegeheim Frauenfeld, 20 Uhr

### DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DI 03.07.

### KONZERT

**Italianische Serenade.** Streichquartette italienischer Opernkomponisten (Cherubini, Puccini und Verdi) gespielt von Mitgliedern des Sinfonieorchesters St.Gallen (St. Galler Festspiele) > Schutzengelkapelle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Wolfsberg Jazz: The Andreas Baer Trio Plus One.** Energie pur, brillantes Handwerk, ansteckende Spielfreude. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20-21:30 Uhr

**Jazzseminar Abschlusskonzert.** Die "Leistungsschau" des Jazzseminars Dornbirn. > Spielboden Dornbirn, Saal 1 (grosser Saal), 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Dä Ziischtig mit.** Live Sound und Food/Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**DJ Nico.** Musica Argentina > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**City Walls.** Aufwühlender, intimer und bisweilen witziger Einblick in das Leben einer iranischen Familie, in der die Frauen mutig um eine Verbesserung ihrer Lage kämpfen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Ewige Schönheit.** Dokumentarfilm über die Ästhetik des nationalsozialistischen Films. Von Marcel Schwerin. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Volter.** von Pedro Almodovar am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 19 Uhr

### TANZ

**Traumtanz – Leben auf der Strasse.** Ein Projekt von Tanzform & Partner. > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

**Tanz in der Kathedrale.** Choreografie: Philipp Egli, Roberto Calvan (St. Galler Festspiele) > Kathedrale St.Gallen, 21:30 Uhr

### KUNST

**Karl Geiser.** Führung: Impressions de Paris: Zeichnungen und Radierungen. (Karl Geiser) > Kunstmuseum Winterthur, Graphisches Kabinett, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Lesung / Session / Video.** La Lee Lena (Lesung), Milena Gärler (Berimbao Session), Michael Lampert (Video) und Christian Gangl (Video) – im Rahmen der Ausstellung Barbara Husar > Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

**Arpeggion.** Unveröffentlichte Texte von Hans Arp, Lesung mit Anna Karger, Daniel Kasztura und David Gattiker (Violoncello) – im Rahmen der Ausstellung Hans Arp > Kunst' Ziegelei Appenzell, 19:30 Uhr

## MI 04.07.

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Duo Floas.** MusicaMundo. Tango, Irish, Klavier mit Flore Vankeirsblick und Saskia Paulisch. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Mother Tongue.** Groove-Brocken am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Trovaci.** Balkan Ska Reggae Punk. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Ana.** Musica espanola > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Comment j'ai fêté la fin du monde.** Rumänien 1989: Als Eva Ceausescu Büste zerschlägt, wird sie in eine Erziehungsanstalt gesteckt. Inzwischen plant Brüderchen Lalaliu einen Anschlag auf den Diktator. Heiter-melancholisches Stimmungsbild zum Fall des Eisernen Vorhangs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Ewige Schönheit.** Dokumentarfilm über die Ästhetik des nationalsozialistischen Films. Von Marcel Schwerin. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Bikini.** von Tina Müller. Sommer, Sonne, schöner Schein. > Stadttheater Konstanz, Spiegellhalle, 20 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr

**Cavalleria Rusticana.** Oper von Pietro Mascagni (St. Galler Festspiele). > St.Gallen, Klosterhof, 21:30 Uhr

### KABARETT

**Maschek.** Programm maschek.redet.drüber – Sprechblasen von Politikern, Prominenten und anderen. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

### KUNST

**Schauenster.** Fünf Jahre kleine Kunstschele. Zu Gast im Schauenster des Projektraums. > Projektraum exx St.Gallen

**In the Eye of the Storm / Im Auge des Zyklons.** Führung: Yael Bartana, Filipa César, David Claerbout, Sharon Hayes, Matthew McCaslin, Shahryar Nashat, Anri Sala, Roman Signer, Andy Warhol. Die Ausstellung bezieht sich auf die windstille Zone im Zentrum eines Wirbelsturms. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**Exponat des Monats.** 150 Jahre Feuerwehr. Zwei Konstanzer Kommandantenhelme der zwanziger Jahre. > Rosgartenmuseum Konstanz, 19 Uhr

### VORTAG

**Mittagstreff-Mittwoch.** Biber auf dem Vormarsch, zu Gast: Markus Brülisauer und Mirko Calderara (Wildhüter Kanton St.Gallen) Ausstellung Baumeister Biber > Naturmuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

## KINDER

**Kunterbunt.** Kindernachmittag mit Führung, Basteln, Zeichnen und Geschichten – "Die Welt in Zeitlupe" mit Stefanie Kasper (im Rahmen der Ausstellung: In the eye of the storm / Im Auge des Zyklons) > Kunstmuseum St.Gallen, 14 Uhr

# DO 05.07.

## KONZERT

**Philipp Fankhauser.** Einfacher, tiefschwarzer Blues gespickt mit einem Schuss Emmmental. > Historisches und Völkermuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Spirituelle 5-Rhythmen-Tanz.** Mit Andreas Tröndle > Offe' Kirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Dixie Gamblers.** Dixie Night > Egli's Goldener Ochsen St.Gallen, 20:15 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Malcolm Spector.** Surf und Exotica > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Ping-Pong.** Lauf rund! > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr  
**Dj Del Phin & Hansklo.** Tanzen! > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**Biergartenkino.** Step into Liquid - Dokumentarfilm > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Someone Beside You.** Die Kamera von Edgar Hagen richtet sich auf Menschen, die von der Gesellschaft gerne ausgegrenzt werden: psychisch Kranke. Ein lebensfrohes, dokumentarisches Roadmovie. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**The Departed.** Ein Cop wird in die Mafia eingeschleust, während in der Polizei ein Mafia-spitzel sitzt. Nun versuchen die beiden Maulwürfe sich gegenseitig zu enttarnen. Mit diesem Werk erhielt Scorsese seinen lang verdienten Regie-Oscar. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**The Devil wears Prada.** Meryl Streep brilliert als Chefredaktorin in der schwindelerregenden Modewelt New Yorks. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

## THEATER

**Bikini.** von Tina Müller. Sommer, Sonne, schöner Schein. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr  
**CampX.** Die neue Produktion des JugendClubs des Theaters Konstanz. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## KABARETT

**Alf Poier.** Kill Eulenspiegel. (Seelax 07) > Bregenz, Freudenhaus, 20:30 Uhr  
**Maschek.** Lachen am Poolbar-Festival. Nebenher läuft der legendäre Pop-Quiz. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 21:30 Uhr

## TANZ

**Tanz in der Kathedrale.** Choreografie: Philipp Egli, Roberto Calvan (St. Galler Festspiele) > Kathedrale St.Gallen, 21:30 Uhr

## KUNST

**Schaufenster.** Fünf Jahre kleine Kunstschule. Zu Gast im Schaufenster des Projektraums. > Projektraum exx St.Gallen

SAITEN 07.08/07

**Mythos.** Führung: Ausgewählte Werke von Marcel Duchamp bilden den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

## LITERATUR

**Frühschicht Spezial.** Auf dem Areal von Silo 8. Thema: Horizonte. Gast: Brigitte Maag. Zum letzten Mal mit Thomas Kraft. Abfahrt 6:45 Uhr vor der Alten Kaserne. Anmelden! > Alte Kaserne Winterthur, 6:45 Uhr

## VORTRAG

**Angelika Kauffmann - eine Salondame von Geschmack.** Welchen Einfluss hatte die «Geschmacksfrage» auf Kauffmanns Werk? > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 18:30 Uhr  
**Müssen kulturell anders seiende bestraft werden?** Altregierungsrat Werner Niederer versucht eine Antwort auf diese Frage zu geben. (Strafen Teufen 2007) > Hechtremise Teufen AR, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Wann ist Morgen?** Philosophieren mit Kindern. Mit Eva Zoller. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

# FR 06.07.

## KONZERT

**Michael von der Heide.** Nachtflug. > Historisches und Völkermuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Sizilien - Juwel des Mittelmeeres.** Vokalmusik über antike Mythen um 1600 - The Consort of Musick. Leitung: Anthony Rooley. (St. Galler Festspiele) > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Pi-Chin Chien und Beatrice Long.** The Carnegie Hall Concert. Beethoven, Schumann, Chopin, Schweizer Komponist Fabian Müller. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr  
**The Blood Arm/Nemo.** Schrammelfunky Gitarren und Londoner Hype-Poprock am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Super 8.** Die acht Jungs von der Tanke. (Rock am See) > ev. Kirche Horn, 20:00 Uhr  
**Herman Dune.** Giant. Folk-Pop aus Frankreich. (Seelaax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DJ Waldo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**City Groove.** Oldschool & Elektro. DJ Elkapone und Dshamiljan. > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Summernachtsraum 4.4 - Drum'n'Bass Special.** DJs Pbeat, Squalid, Vodka. Präsentiert von Freshcuts.ch > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Biergartenkino.** Lammbock > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr  
**Casino Royale.** Der 21. offizielle Film der James-Bond-Reihe und der erste mit Daniel Craig in der Titelform. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Music and Lyrics.** Mittens ins Herz mit Hugh Grant, Drew Barrymore. Mit Konzert: Supercross. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Someone Beside You.** Die Kamera von Edgar Hagen richtet sich auf Menschen, die von der Gesellschaft gerne ausgegrenzt werden: psychisch Kranke. Ein lebensfrohes, dokumentarisches Roadmovie. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Suite Habana.** von Fernando Perez, Kuba 2003. Eine Ode an die kubanische Hauptstadt und an die Menschen dort. > Kultur Cinema Arbon, 21 Uhr  
**The Aviator.** Der Aufstieg des amerikanischen Tycoons Howard Hughes zum Filmproduzenten und Flugzeugindustriellen in Scorseses virtuoser Verfilmung - opulent ausgestattet und bravours inszeniert. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Bikini.** von Tina Müller. Sommer, Sonne, schöner Schein. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr  
**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde.** Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz - ensemble07 - Schülertheater. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Cavalleria Rusticana.** Oper von Pietro Mascagni. (St. Galler Festspiele). > St.Gallen, Klosterhof, 21:30 Uhr

## KUNST

**Schaufenster.** Fünf Jahre kleine Kunstschule. Zu Gast im Schaufenster des Projektraums. > Projektraum exx St.Gallen

## DIVERSES

**Traditioneller Bogenbau.** Traditionelle handwerkskunst des Pfeil- und Bogenbaus. Übernachtung in Tipi/Jurte, Abendessen, Schwitzhütte und Frühstück inbegriffen. [www.erlebniswelten.ch](http://www.erlebniswelten.ch) > Abenteuerpielplatz Erlebniswelten Trogen, 18-21 Uhr  
**Amriswiler Stassenfest.** An die 40 Stände, betrieben von Amriswiler Vereinen. > Amriswil, Marktplatz, 19 Uhr  
**Der renovierte Pavillon.** Eröffnung mit Elisabeth Béery und der Architektin Helena Fehr Gespräch zum Thema «Raumplanung – setzen Frauen andere Massstäbe?» (ausschl. für Frauen) > St.Gallen, Frauenpavillon Stadtpark, 19 Uhr

# SA 07.07.

## KONZERT

**FCW-Party.** Live: Raptor Kit, Slartybartfast, Tanzmörder > Salzhaus Winterthur, 18 Uhr  
**Trommelwelten.** mit Heinz Lieb, Samuel Knecht und Michael Obendrauf. Cosmic Beat, Elektro Beat und Earth Beat. > Historisches und Völkermuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Don't call us, we call you!** Live-Brazilelectro am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch  
**Ü 30 Party.** mit DJ 7. > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Subversive.** Minimal/Teckhouse. Color Of So-and & Mäx Varano. > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Summernachtsraum 4.5 - Kingston Vibes Party.** Mistah Direct (Ali Baba Sound), Irie Stylee Sound. Präsentiert von HipHopShows.ch > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**City Walls.** Aufwühlender, intimer und bisweilen witziger Einblick in das Leben einer iranischen Familie, in der die Frauen mutig um eine Verbesserung ihrer Lage kämpfen. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Die Herbstzeitlosen.** Die 80-jährige Schneiderin Martha (Stephanie Glaser) eröffnet ihre eigene Lingerieboutique. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr



## FRISCH GESTRICHEN!

### Frauenpavillon im Stadtpark

Nach wissen die Frauen nicht, wie ihr Pavillon aussehen wird. Vor über zehn Jahren haben sie als «Verein Frauenpavillon im Stadtpark» den Minitempel erstmals mit kulturellen Veranstaltungen belebt – und ihn trotz Altersschwächen sofort gern bekommen. Der Verputz blätterte ab, Bodenplatten zeigten Risse, die Sandsteinmauern verwitterten. Letzten Herbst gab der Stadtrat schliesslich das Okay zur Renovation. Die Frauen sind gespannt. St.Gallens Stadträtin Elisabeth Béery wird das Geheimnis am 6. Juli lüften, den neuen Pavillon feierlich eröffnen und sich mit Stadtbaumeisterin Wiebke Rösler und Raumplanerin Brigitte Traber über die Frage unterhalten, ob Frauen in der Raumplanung andere Massstäbe setzen als Männer. Bis Ende September dauert anschliessend das wie immer bunte, von verschiedenen Gruppen organisierte Kulturprogramm. So lange besteht vorerst die Gelegenheit, sich den Pavillon im frischen Glanz anzusehen – wie jedes Jahr die Frauen von Freitag bis Sonntag, die Männer nur sonntags.

**6. Juli bis 21. September, Ferien 23. Juli bis 9. August, Frauenpavillon im Stadtpark.**

Mehr Infos: [www.ostschweizerinnen.ch](http://www.ostschweizerinnen.ch)

**Golden Door.** Der sizilianische Bauer Mancuso verkauft Hab und Gut, um nach Amerika auszuwandern. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Jindabyne.** Als vier Australier beim Fischen die Leiche einer jungen Aborigine entdecken, hat ihre Entscheidung, den Ausflug nicht zu unterbrechen, weit reichende Konsequenzen. Elektrisierender Ausflug in die Abgründe der Psyche. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**The Departed.** Ein Cop wird in die Mafia eingeschleust, während in der Polizei ein Mafia-spitzel sitzt. Nun versuchen die beiden Maulwürfe sich gegenseitig zu enttarnen. Mit diesem Werk erhielt Scorsese seinen lang verdienten Regie-Oscar. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**The Pursuit of Happyness.** Ein Familienvater (Will Smith) verliert in den von Yuppies dirigierten 80ern Stelle und Gattin. Konzert: Dennis Artis & Band. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**Fremdes Haus.** von Dea Loher. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**CampX.** Die neue Produktion des JugendClubs des Theaters Konstanz. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Cavalleria Rusticana.** Oper von Pietro Mascagni. (St. Galler Festspiele). > St.Gallen, Klosterhof, 21:30 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr  
**David Lamelas.** Vernissage; Der Pionier der Konzeptkunst und seine experimentelle Filmreihe «Time As Activity» nehmen St.Gallen auf. > Kunst Halle St.Gallen, 18:30 Uhr

## KINDER

**Linard Bardill.** Sternschnuppessuppe. > Historisches und Völkermuseum St.Gallen, 13 Uhr

## DIVERSES

**Traditioneller Bogenbau.** Traditionelle handwerkskunst des Pfeil- und Bogenbaus. Übernachtung in Tipi/Jurte, Abendessen, Schwitzhütte und Frühstück inbegriffen. [www.erlebniswelten.ch](http://www.erlebniswelten.ch) > Abenteuerpielplatz Erlebniswelten Trogen, 9-17 Uhr

**Wanderung zum Chindilstein.** Mit dem Theologen Walter Frei. Alte Ritualplätze. Gute Schuhe nötig. > Heiden, beim Schwimmbad, 14:15 Uhr  
**Interkulturelle Begegnungen.** mit kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt. Veranstalterin: AIDA. (Ausschliesslich für Frauen) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 17 Uhr  
**Amriswiler Stassenfest.** An die 40 Stände, betrieben von Amriswiler Vereinen. > Amriswil, Marktplatz, 19 Uhr

# SO 08.07.

## KONZERT

**Karamazow.** Klangfrühstücken am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 11 Uhr  
**Meshuggah.** Progressive-Metal > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Holly Cole.** Jazz und Pop aus Canada. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Dokfilm mit dem ehemaligen Präsidentschaftskandidaten Al Gore über die globale Erwärmung. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr  
**Best of Alpine.** Gute Film am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20:30 Uhr  
**City Walls.** Aufwühlender, intimer und bisweilen witziger Einblick in das Leben einer iranischen Familie, in der die Frauen mutig um eine Verbesserung ihrer Lage kämpfen. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Cooler Sommer.** Familie Andersson will nach Griechenland. Weil das zu teuer ist, landet die fünfköpfige Rasselbande in einem Heimschen Campingplatz in Schweden. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Der weisse Planet.** Dramatische Tieraufnahmen in der eiskalten Schönheit der Arktis. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Golden Door.** Der sizilianische Bauer Mancuso verkauft Hab und Gut, um nach Amerika auszuwandern. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

# KULTUR IN AMRISWIL.

## JULI/AUGUST 2007

So. 1. Juli, 14 bis 17 Uhr, Museen Amriswil

### AUSSTELLUNG MUSEUMSSONNTAG

Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohnenständerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. Eintritt frei.

Fr. 6. Juli, ab 19 Uhr, Verein Strassenfest

### FEST 4. AMRISWILER STRASSENFEST

Auf dem Marktplatz sind an diesem Abend die Vereine tonangebend. An 40 verschiedenen Festständen, Bars und Zelten werden die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt verwöhnt. Der Eintritt ist frei.

Sa. 7. Juli, ab 12 Uhr, Verein Strassenfest

### FEST 4. AMRISWILER STRASSENFEST

Der zweite Strassenfesttag ist neben dem Angebot der Vereine, geprägt von einem einzigartigen Künstlerprogramm auf der Strasse und auf drei Themenbühnen (Rock/Pop-Bühne, Familienbühne und Kleinkunstbühne). Die bekanntesten Namen sind: Duo Hinterletscht, Hecho a mano, The Noise Brothers, Raphael Haslinger und The Twins. Der Eintritt ist frei.

Fr. 13. Juli, ab 20 Uhr, Cinéclub

### OPENAIR KINO «DAS FRAULEIN»

Die Kulturkommission der Stadt Amriswil präsentiert «Das Fräulein» – den Siegerfilm des letztjährigen Filmfestivals von Locarno. Der Film der Schweizer Regisseurin Andrea Staka spürt den Auswirkungen der Emigration und des Balkankriegs in den Lebenshaltungen dreier Frauen nach.

**Andrea Staka führt persönlich in ihr preisgekröntes Werk ein.**

Mo. 30. Juli, ab 19 Uhr, VOLLMOND bar

### PARTY VOLLMONDBAR

Begegnungen, Gespräche und kulinarische Köstlichkeiten unter freiem Vollmond-Himmel. Für alle Mondsüchtigen und wer es werden will.

So. 5. August, 14 bis 17 Uhr, Museen Amriswil

### AUSSTELLUNG MUSEUMSSONNTAG

Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohnenständerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. Eintritt frei.

Di. 21. August, 14.30 bis 16.30 Uhr, Schulmuseum

### ERZÄHLUNG SCHUELSTOBETE

André Salathé, Staatsarchivar des Kantons Thurgau macht Erinnerungen an die Thurgauer Heimat greif- und sichtbar. Keine nüchterne Theorie, sondern lebendige Tatsachen.

Do. 23. August, 20.15 Uhr, Kulturforum

### LESUNG AMÜSANT UND PIKANT

Lesefrüchte, von amüsant bis pikant – stilvoll angerichtet und serviert von Dagmar Bhend und Christoph Gilberg.

Di. 28. August, ab 19 Uhr, VOLLMOND bar

### PARTY VOLLMONDBAR

Begegnungen, Gespräche und kulinarische Köstlichkeiten unter freiem Vollmond-Himmel.

## VERANSTALTUNGSORTE

Kulturforum, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, Tel. 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

VOLLMOND bar, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, [vollmond\\_bar@hotmail.com](mailto:vollmond_bar@hotmail.com)

USL, Schöfenstrasse 12, Amriswil, [www.uslraum.ch](http://www.uslraum.ch)

Amriswiler Konzerte, Evangelische Kirche, Amriswil, Tel. 071 411 24 25

Schulmuseum Mühlebach, Weinfelderstr. 127, Amriswil, [www.schulmuseum.ch](http://www.schulmuseum.ch), Tel. 071 410 07 01

Ortsmuseum, Bahnhofstrasse 3, Amriswil, Tel. 071 414 11 11

Bohlenständerhaus, Kreuzlingerstrasse 66, Amriswil, Tel. 071 411 26 75

Cinéclub, Ziegeleiweiher, hinter dem Bahnhof, [www.openair-amriswil.ch](http://www.openair-amriswil.ch)



Mi	4.7.	Maschek	Kabarett
Do	5.7.	Alf Poier	Kabarett
Fr	6.7.	Herman Dune	Folk-Pop
So	8.7.	Holly Cole	Jazz & Pop
Di	10.7.	Tim Fischer	Chansons
Mi	11.7.	Kaminer & Aparatschik	Lesung & Konzert
Do	12.7.	Georg Schramm	Kabarett
Fr	13.7.	V.I.P. Opera	Musik Comedy
Sa	14.7.	Pigor & Eichhorn	Salon HipHop
Di	17.7.	Paul Marocco & Olé	Musik Comedy
Mi	18.7.	Paul Marocco & Olé	Musik Comedy
Do	19.7.	Giorgio Conte	Canzone
Fr	20.7.	Sigi Zimmerschied	Kabarett
Sa	21.7.	Cora Frost	Chansons
Di	24.7.	Vinicio Capossela	Canzone
Mi	25.7.	Motion Trio	Jazz & Neue Musik
Do	26.7.	Oropax	Comedy
Sa	28.7.	Hennes Bender	Comedy
Di	31.7.	Irmgard Knef	Musik Comedy
Mi	1.8.	Brix/Groebner	Kabarett
Fr	3.8.	Binder & Krieglstein/Zeebee	Pop Sounds
Sa	4.8.	Naked Lunch	Alternative Rock

Beginn jeweils 20:30 Uhr

### Vorverkauf

Internet [www.v-ticket.at](http://www.v-ticket.at) /// Bregenz Tourismus 05574 4080

Dornbirn Tourismus 05572 22188 /// Feldkirch Tourismus 05522 73467

Musikladen Bregenz, Feldkirch, Rankweil 05522 41000

Lindaupark 08382 277560 /// Raiffeisenbanken in Vorarlberg Clubermäßigung

Caravan – mobile Kulturprojekte /// [www.seelax.at](http://www.seelax.at) /// [office@caravan.or.at](mailto:office@caravan.or.at)





**Jindabyne.** Als vier Australier beim Fischen die Leiche einer jungen Aborigine entdecken, hat ihre Entscheidung, den Ausflug nicht zu unterbrechen, weit reichende Konsequenzen. Elektrifizierender Ausflug in die Abgründe der Psyche. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 15 Uhr  
**Fremdes Haus.** von Dea Loher. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Eiszeit.** Globalisierung, Neustrukturierung, Rationalisierung. Eine szenische Installation nach Texten von Falk Richter. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr  
**CampX.** Die neue Produktion des JugendClubs des Theaters Konstanz. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Cavalleria Rusticana.** Oper von Pietro Mascagni. (St. Galler Festspiele). > St.Gallen, Klosterhof, 21:30 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung; Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Voralberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr  
**Monika Krucker.** Vernissage; Blickfänge, Frammenti di sguardo, Blickstücke. Zeichnung/Malerei. (Für alle offen) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 11 Uhr  
**Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Finissage; Die 10'000-jährige Geschichte der Alpenüberquerung. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Führung; Vollkommen ist nur die Idee. Über Vollendetes und Unvollendetes in der Konzeptkunst. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Hans Arp.** Führung; Poupées. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

## KINDER

**Von Karlsson bis Auguste.** Andrea Märkler liest Otfried Preussler: Der kleine Wassermann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Dachboden, 16 Uhr

## DIVERSES

**Traditioneller Bogenbau.** Traditionelle handwerkliche Kunst des Pfeil- und Bogenbaus. Übernachtung in Tipi/Urte, Abendessen, Schwitzhütte und Frühstück inbegriffen. [www.erlebnisswelten.ch](http://www.erlebnisswelten.ch) > Abenteuerspielplatz Erlebniswelten Trogen, 9-17 Uhr  
**Sonntagsführung.** Streifzug durch die Gärten, mit Barbara Fatzer. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr  
**Andersmarkt III.** Für Aussteller, Hochstapler und Stabhochspringer. > Lokremise St.Gallen, 16 Uhr

# MO 09.07.

## KONZERT

**The Pipettes/The Shirley Mac Laines.** Zwei The-Bands an einem Abend am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Disco week from the 70ies.** Enjoy Studio 54 and Saturday Night Fever > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatssicherheit der DDR befasst. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr



SAITEN 07.08/07

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Night at the Museum.** Klamauk mit Ben Stiller und Robin Williams. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Wild Hogs.** In der Vorstadt sind sie zu perfekten Spiessern geworden, jetzt wollen sie es sich und der Umwelt nochmals zeigen. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

## THEATER

**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde.** Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz - ensemble07 – Schülertheaterage. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## DIVERSES

**Aus der Frühzeit von St.Gallen.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Vom Einsiedler Gallus zum Klostergründer Otmar. > St.Gallen, Türme der Kathedrale, 17 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 10.07.

## KONZERT

**I Am X/Gus Gus.** Düsterdüster mit Chris Corner (Ex-Sneaker Pimps) und seinen I Am X. Und Tanz mit den Isländern von Gus Gus. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch  
**Tim Fischer.** Regen. Chansons aus Deutschland. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dä Ziischtig mit.** Live Sound und Food/Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Katja Alves.** Lusitanische Klänge > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Disco week from the 70ies.** Enjoy Studio 54 and Saturday Night Fever > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Away from Her.** Das Ehepaar Fiona und Grant Anderson kennt sich seit über 40 Jahren, als sie an Alzheimer erkrankt. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez.** Gutierrez, einer von 300'000 Soldaten, die die USA in den Irak-Krieg schickten, war der erste tote Soldat auf amerikanischer Seite. Der preisgekrönte Dokumentarfilm erzählt die bewegende Geschichte des ehemaligen Strassenkinds aus Guatemala. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Kinderkino: Shrek 2.** Ab sechs Jahren. > Offene Kirche St.Gallen, 18:30 Uhr

**Mr. Beans Holiday.** Der Engländer gewinnt Ferien in Südfankreich. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

**Volter.** Im Mittelpunkt der wunderbaren Tragikomödie stehen die Schwestern Raimunda (Penélope Cruz) und Sole, die in Madrid Besuch erhalten von ihrer totergebliebenen Mutter. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**L'Orfeo (1607).** Urknall der Oper, den eigentlichen Anbeginn dramatischer musikalischer Aktion - in einer konzertanten Aufführung mit dem italienischen Ensemble La Venexiana (St. Galler Festspiele) > ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr

**Mensch und Genuss.** Fiesta con temperamento. Mit Stücken, Stimmen, einem Drei-Gang-Menue. Von Kobi Nett & Florian Rexer. > Restaurant david38 St.Gallen, 19:30 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Ensemble Nuevo Tango und das Tanzpaar Jorge Ramirez y Nélida Miglione.** Das Ensemble pflegt einen neuen Sound. > Schloss Wolfberg Ermatingen, 20 Uhr

**Puck & Co..** Frei nach Shakespeares "Sommernachtstraum" von Erich Furrer und Kuska Caceres. > Naturmuseum des Kantons Thurgau Frauenfeld, 20:30 Uhr

## KUNST

**Kunstcafé.** Führung; Videokunst - Eine Einführung anhand ausgewählter Arbeiten. (In the Eye of the Storm / Im Auge des Zyklons) > Kunstmuseum St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Türme, Tore, Wassergraben.** Führung; > Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr  
**Werner Hurter.** Führung; > Kunstmuseum Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

## KINDER

**Körperbemalung und Schmuck der Amazonas-Indianer.** Workshop mit zwei Tupinambá-Indianern (Ferienaktion für Kinder) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr  
**Museum für Kinder.** Was haben Kräuter und Schafwolle gemeinsam? Sommerferien-Werkstatt für Kinder ab sechs Jahren mit Franziska Dürst und Kathrin Schneider. > Kartause Ittingen Warth, Ittinger Museum, 10-14:30 Uhr

## DIVERSES

**Führung - Strafen.** mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 18:30 Uhr

# MI 11.07.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20:22 Uhr  
**Wladimir Kammer & Apparatschik.** Schräge Geschichten und Soviet Sounds. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Judith Wyder.** La soirée de la musique française > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Disco week from the 70ies.** Enjoy Studio 54 and Saturday Night Fever > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Kinderkino: Mein Freund Joe.** Ab acht Jahren. > Offene Kirche St.Gallen, 18:30 Uhr

**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südfankreich. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Night at the Museum.** Klamauk mit Ben Stiller und Robin Williams. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

**Spider-Man 3.** Peter Parkers (Tobey Maguire) neuer Anzug wird plötzlich pechschwarz > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Vollenweider.** Die Geschichte eines Mörders. Der Dokumentarfilm von Theo Stich beleuchtet die tragische Lebensgeschichte des letzten Mörders, der in der Schweiz hingerichtet worden ist. Thema «Strafen». Bar offen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Joachim Rittmeyer.** Speziell fürs Kulturfestival zusammen gestelltes Programm. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr

## VORTRAG

**Kunstgenuss.** Ein Gespräch über Kunst mit Kristina Gersbach: Frei und unbeschwert; aktuelle Gemälde von Werner Hurter. > Kunstmuseum Winterthur, 12-13 Uhr

## KINDER

**Körperbemalung und Schmuck der Amazonas-Indianer.** Workshop mit zwei Tupinambá-Indianern (Ferienaktion für Kinder) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr  
**Museum für Kinder.** Wie wird aus Naturmaterial ein Kunstwerk? Sommerferien-Werkstatt für Kinder ab sechs Jahren mit Franziska Dürst und Bettina Huber. > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 10-14:30 Uhr

# DO 12.07.

## KONZERT

**A Few Good Man.** fest. Members of Dynamike, Stress, Sens Unik. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Virginia Jetzt/Anajo.** Guter Deutschpop am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Cover Special.** Led-Zeppelin-Coverband aus Tschechien. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Michele Saulandi & Signora Felice.** Musica italiana > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Sitzdiskothek.** Partyrock > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr  
**Disco week from the 70ies.** Enjoy Studio 54 and Saturday Night Fever > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Away from Her.** Das Ehepaar Fiona und Grant Anderson ist seit über 40 Jahren verheiratet, als sie an Alzheimer erkrankt. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Before Sunrise.** Eine junge Französin (Julie Delpy) und ein junger Amerikaner (Ethan Hawke) lernen sich im Zug kennen und beschliessen, eine Nacht in Wien zu verbringen. Eine der schönsten Romanzen der letzten Jahre. Bei schönem Wetter im Innenhof, bei Regen in der Lokremise. > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Harry Potter 5.** Der Orden des Phönix. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

**Kinderkino: Die wilden Hühner.** Ab acht Jahren. > Offene Kirche St.Gallen, 18:30 Uhr

**Next.** Chris Johnson (Nicolas Cage) verfügt über eine Begabung. Er kann Ereignisse voraus sehen. Das FBI will davon profitieren. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Bikini.** von Tina Müller. Sommer, Sonne, schöner Schein. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr  
**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde.** Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 – Schülertheaterage. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## KABARETT

**Georg Schramm.** Thomas Bernhard hätte geschossen. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung; Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

## DIVERSES

**Abschiedsapéro Thomas Krapf.** 16 Jahre lang hat er die Alte Kaserne geleitet. > Alte Kaserne Winterthur, 18:30 Uhr

# FR 13.07.

## KONZERT

**Stimmhorn.** Echo vom Schwendetal. Grenzgänger in der helvetischen Klangtopographie. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Lambchop.** Schöner leiden mit Kurt Wagner am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Die Geschichte des Solo Jazz Klaviers.** Pianist Paul Amrods frei improvisierten Abende gehören zur Stimmung des Sommertheaters inzwischen dazu. > Kapuzinerkirche Überlingen, 22:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DI Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Musikkassettii-Feez.** Bringt alte Tapes mit > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr  
**Pure Elektro.** Progressive mit Reverend Beat, Sheriff und B. Lincoln. > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Summernachtsraum 4.6 - Summer Shake-down-Part 1 - Tarantino & Surf Sounds.** DJs Ghost & Moon Rider. Präsentiert von Aloha Tarantino.ch, Usgang.ch, toxic.fm > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Kantonschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Babel.** Nach Amores Perros und 21 Gramm schließt der Mexikaner Alejandro González mit «Babel» seine Trilogie über das Zwischenschmensche ab. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Das Fräulein.** Gewinn den Goldenen Leoparden 2006. Regisseurin Andrea Staka anwesend. > Eisweiher Amriswil, 21:45 Uhr

**Das Parfum.** Vom deutschen Regisseur Tom Tykwer nach dem Roman von Patrick Süskind. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

# SALZHAUS

SA, 7. JULI 2007, 18 UHR

## WINTI ROCKT!

FCW-PARTY MIT TEAMPRÄSENTATION

RAPTOR KIT (CH), SLARTYBARTFAST (CH), TANZMÖRDER (CH),  
DJ OKOCHA (RADIO 200000) UND DJ CHANDRO

SO, 8. JULI 2007, 20 UHR

## MESHUGGAH (SWE)

SUPPORT: APOKATASTASIA (CH)

EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

## SOMMERPAUSE

VOM MO, 9. JULI BIS MI, 15. AUGUST 2007

FR, 31. AUGUST 2007, 19 UHR

## DISMEMBER (SWE)

## NECROPHOBIC (SWE)

## ILLNATH (DN)

## DEBAUCHERY (D)

## PITCHBLACK (DN)

EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ

SA, 1. SEPTEMBER 2007, 19.30

## PRIMESTYLE BATTLE EDITION II

6ER GASCHO (CH)

DJS LITTLE MAZE, JESAYA & CRUZ

DI, 11. SEPTEMBER 2007, 20 UHR

## UNSAINE (USA)

PLUS SUPPORT

NOISEROCK-URGESTEIN AUS NYC

SA, 22. SEPTEMBER 2007, 21 UHR

PULP FICTION SPECIAL

## MESSER CHUPS (RUS)

DAVOR UND DANACH: SURF, SOUL, ROCK'N'ROLL, DISCO, GLAM-ROCK UND TARANTINO-HITS  
BY DJ GHOST & DJ MOONRIDER

SO, 23. SEPTEMBER 2007, 20 UHR

## GORILLA BISCUITS (USA)

SUPPORT: SOLID GROUND (CH)

MO, 24. SEPTEMBER 2007, 20 UHR

## PARADISE LOST (USA)

SUPPORT: PAIN (SWE)

SA, 29. SEPTEMBER 2007, 19.30

## STRANGE BALLS OF FIRE (CH)

FEAT. JOJO MAYER, MARTIN KOLLER, PATRICE MORET

FR, 5. OKTOBER 2007, 19 UHR

## TYR (FÄRÖER), BLACK MESSIAH (D),

## ODROERIR (D)

VIKING WARRIOR RAID

EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA 06.10.07\*

PRIMESTYLE HIPHOP FEAT. GIMMA (CH)

SA 27.10.07\*

CULCHA CANDELA (D)

SA 17.11.07\*

BASCHI (CH)

\*VORVERKAUF\*

STARTICKET.CH

**WWW.SALZHAUS.CH**

UNTERE VOGELANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR  
052 204 05 54 - INFO@SALZHAUS.CH



## SUSI

SUCHT EIN ZUHAUSE:

T 05572 29648

WWW.TIERHEIM.VOL.AT

## POOLBAR FESTIVAL

30 JUN  
BIS AUG 14  
MUSIK UND  
KULTUR VON  
NISCHEN  
BIS POP

ALTES  
HALLENBAD IM  
REICHENFELD  
FELDKIRCH

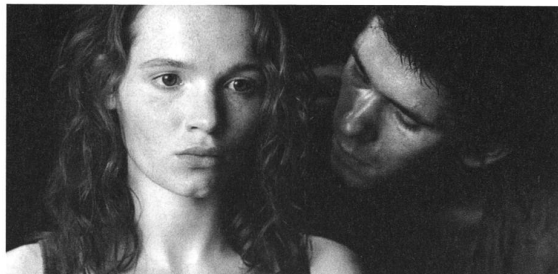
TÄGLICH EINTRITT  
FREI ZUR BAR  
GRATISMAGAZIN UNTER  
T +43 5522 73467 ODER  
AHOI@POOLBAR.AT  
VORVERKAUF: TICKETCORNER  
(T 0900 800 800, CHF 1.19/MIN,  
TICKETCORNER.COM)  
BRO RECORDS (ST. GALLEN,  
BRORECORDS.COM)



THE STAGGERS  
ELECTRIC INDIGO  
MOTHER TONGUE  
MASCHKE  
THE BLOOD ARM  
THE PIPETTES  
VIRGINIA JETZT!  
ANAJÖ  
LAMBCHOP  
KOSHEEN (LIVE)  
FINAL FANTASY  
TOCOTRONIC  
COLD CUT PRESENT  
JOURNEYS BY VJ  
THE HIDDEN CAMERAS  
BOUNDZOUND  
JOYCE MUNIZ  
MAMBO KURT  
MARDI GRAS BB  
2RAUMWOHNUNG  
SLUT  
RUSSKAJA  
IAMX  
GUS GUS (LIVE)  
THE JAI-ALAI-SAVANT  
FRISKA VILJOR  
GARISH  
SHOUT OUT LOUDS  
U.V.A.



IM NAMEN DER TIERE  
POOLBAR.AT



## IMMER DER NASE NACH

### Open-Air-Kino in Arbon

Hätte es im damaligen Paris schon die richtig grossen Edel-Einkaufszentren mit den Parfümabteilungen (Eingangsbereich gegeben, Jean-Baptiste Grenouille wäre vermutlich auf der Stelle verlornt geworden und einigen Frauen wäre der Tod erspart geblieben. 20 Jahre nach Patrick Süskinds Bestseller «Das Parfum» hat Tom Tykwer den klassischen Stoff verfilmt. Jean-Baptiste Grenouille, geboren in der Gosse, lernt beim Pariser Parfümeur Giuseppe Baldini sein Handwerk und macht sich danach auf, den perfekten Duft zu kreieren. Dafür ist das menschliche Monster bereit, über Leichen zu gehen (23. Juli). Weiter zu empfehlen sind u.a. Volver (10. Juli), Babel (13. Juli), Der Teufel trägt Prada (5. August), Ocean's Thirteen (11. August).

**7. Juli bis 12. August, die Vorführungen beginnen jeweils mit dem Eindunkeln, im Juli um 21.30 Uhr, im August um 21.15 Uhr.** Mehr Infos: [www.open-air-kino.ch](http://www.open-air-kino.ch)

### Der Angriff der Gegenwart auf die übrige

Zeit. von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Golden Door.** Der sizilianische Bauer Mancuso verkauft Hab und Gut, um nach Amerika auszuwandern. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Kinderkino: Vitus.** Ab zehn bis zwölf Jahren.

> Offene Kirche St.Gallen, 18:30 Uhr

**Train de vie.** Um der Deportation durch die Nazis zu entkommen, beschliessen die Bewohner eines jüdischen Siedlungs, sich selbst zu deportieren. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:45 Uhr

**Volver.** von Almodovar am Open-Air-Kino

> Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

## THEATER

**Bikini.** von Tina Müller. Sommer, Sonne, schöner Schein. > Stadtheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr

**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde.** Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 –

Schülertheaterstage. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr

**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## KABARETT

**Vienna International Pocket Opera.** V.I.P. Opera. Musik-Comedy. (Seelax 07) > Brengenz, Theaterzeit Freudenhaus, 20:30 Uhr

## KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Brengener Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Brengenz, 12 Uhr

## DIVERSES

**Goldene Zeit des Klosters.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. > St.Gallen, Bei den Türlen der Kathedrale, 18:15 Uhr

## SAITEN

## 07.08.07

**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südf Frankreich. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Murder on the Orient Express.** Ein Millionär wird im Orientexpress ermordet, worauf Hercule Poirot den Fall übernimmt. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:45 Uhr

**Music and Lyrics.** Mitten ins Herz mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Next.** Vorpremiere. Chris Johnson (Nicolas Cage) hat die Gabe, Ereignisse aus der Zukunft vorauszusehen. Das FBI möchte sie nutzen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde.** Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 – Schülertheaterstage. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Pirates of the Caribbean 3.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Eisweier Amriswil, 21:45 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Führung: Alles fliesst. Die Auflösung der Form und die Öffnung für Poesie und Imagination im Werk von Mario Merz. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 16 Uhr

**Vortrag.** Hirschfeld, Strauss, Malinsky. Intermezzo: Texte und Bilder zum jüdischen Leben in der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts. Mit der Historikerin Sabine Schreiber. (Offen für alle). > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

**Kinder.** Von Karlsson bis Auguste. Michael von Oppen liest Roddy Doyle's Das grosse Giggler Geheimnis. > Stadtheater Konstanz, 16 Uhr

**Diverses.** Führung - Strafen. mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 10:30 Uhr

**Sonntagführung.** Das Leben der Mönche. Der Rundgang führt durch das ehemalige Kartäuserkloster und heutige Ittinger Museum. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Wie man dem toten Hasen die Kunst erklärt.** In Kooperation mit dem Kunsthaus Brengenz > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Film.** Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit. von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**The Queen.** «The Queen» von Stephen Frears erzählt von der Woche nach dem Tod Prinzessin Dianas, aus der Perspektive von Queen Elisabeth II und Tony Blair. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Wer früher stirbt ist länger tot.** von Marcus H. Rosenmüller am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Theater.** Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde. Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 – Schülertheaterstage. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Kabarett.** Piger & Eichhorn. Salon-HipHop aus Deutschland. (Seelax 07) > Brengenz, Theaterzeit Freudenhaus, 20:30 Uhr

**Kunst.** Angelika Kauffmann. Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Brengenz, 10:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 14 Uhr

**Diverses.** Dorfrundgang in Heiden. Führung mit dem Theologen Walter Frei zur religiös-kulturellen Geschichte. > Heiden, Post, 14 Uhr

**Kindertag.** Mit Marius und Ratz Fatz. Geländeöffnung: 13 Uhr. Konzert: 18 Uhr > Erlebniswelten Bädli Trogen, 13 Uhr

**Diverses.** Ustrinkete. Trink mal aus, das Kaff macht bald Pause! > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr

**Endstation-Sommerabschluss-Party.** Auf zwei Floors. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Groove Galaxy.** Funk, Soul, all Styles mit DJ Uwe C. > K9 Konstanz, 21 Uhr

**Sommer Madness.** Hip-Hop und R'n'B mit mahu, Jamming Pinguaz und live ad family > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr

**Tango Argentino.** Die letzte Tangonacht mit David Tobias Schneider. > Stadtheater Konstanz, Foyer, 22 Uhr

**Sommernachtsraum 4.7.** Elektron > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

**Film.** Babel. von Alejandro Gonzalez Inarritu am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südf Frankreich. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Murder on the Orient Express.** Ein Millionär wird im Orientexpress ermordet, worauf Hercule Poirot den Fall übernimmt. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:45 Uhr

**Music and Lyrics.** Mitten ins Herz mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Next.** Vorpremiere. Chris Johnson (Nicolas Cage) hat die Gabe, Ereignisse aus der Zukunft vorauszusehen. Das FBI möchte sie nutzen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Pirates of the Caribbean 3.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Eisweier Amriswil, 21:45 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Führung: Alles fliesst. Die Auflösung der Form und die Öffnung für Poesie und Imagination im Werk von Mario Merz. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 16 Uhr

**Vortrag.** Hirschfeld, Strauss, Malinsky. Intermezzo: Texte und Bilder zum jüdischen Leben in der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts. Mit der Historikerin Sabine Schreiber. (Offen für alle). > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

**Kinder.** Von Karlsson bis Auguste. Michael von Oppen liest Roddy Doyle's Das grosse Giggler Geheimnis. > Stadtheater Konstanz, 16 Uhr

**Diverses.** Führung - Strafen. mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 10:30 Uhr

**Sonntagführung.** Das Leben der Mönche. Der Rundgang führt durch das ehemalige Kartäuserkloster und heutige Ittinger Museum. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Wie man dem toten Hasen die Kunst erklärt.** In Kooperation mit dem Kunsthaus Brengenz > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Film.** Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit. von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**The Queen.** «The Queen» von Stephen Frears erzählt von der Woche nach dem Tod Prinzessin Dianas, aus der Perspektive von Queen Elisabeth II und Tony Blair. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Wer früher stirbt ist länger tot.** von Marcus H. Rosenmüller am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Theater.** Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde. Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 – Schülertheaterstage. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Kabarett.** Piger & Eichhorn. Salon-HipHop aus Deutschland. (Seelax 07) > Brengenz, Theaterzeit Freudenhaus, 20:30 Uhr

**Kunst.** Angelika Kauffmann. Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Brengenz, 10:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 14 Uhr

**Diverses.** Dorfrundgang in Heiden. Führung mit dem Theologen Walter Frei zur religiös-kulturellen Geschichte. > Heiden, Post, 14 Uhr

**Kindertag.** Mit Marius und Ratz Fatz. Geländeöffnung: 13 Uhr. Konzert: 18 Uhr > Erlebniswelten Bädli Trogen, 13 Uhr

**Diverses.** Ustrinkete. Trink mal aus, das Kaff macht bald Pause! > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr

**Endstation-Sommerabschluss-Party.** Auf zwei Floors. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Groove Galaxy.** Funk, Soul, all Styles mit DJ Uwe C. > K9 Konstanz, 21 Uhr

**Sommer Madness.** Hip-Hop und R'n'B mit mahu, Jamming Pinguaz und live ad family > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr

**Tango Argentino.** Die letzte Tangonacht mit David Tobias Schneider. > Stadtheater Konstanz, Foyer, 22 Uhr

**Sommernachtsraum 4.7.** Elektron > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

**Film.** Babel. von Alejandro Gonzalez Inarritu am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südf Frankreich. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Murder on the Orient Express.** Ein Millionär wird im Orientexpress ermordet, worauf Hercule Poirot den Fall übernimmt. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:45 Uhr

**Music and Lyrics.** Mitten ins Herz mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Next.** Vorpremiere. Chris Johnson (Nicolas Cage) hat die Gabe, Ereignisse aus der Zukunft vorauszusehen. Das FBI möchte sie nutzen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Pirates of the Caribbean 3.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Eisweier Amriswil, 21:45 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Führung: Alles fliesst. Die Auflösung der Form und die Öffnung für Poesie und Imagination im Werk von Mario Merz. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 16 Uhr

**Vortrag.** Hirschfeld, Strauss, Malinsky. Intermezzo: Texte und Bilder zum jüdischen Leben in der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts. Mit der Historikerin Sabine Schreiber. (Offen für alle). > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

**Kinder.** Von Karlsson bis Auguste. Michael von Oppen liest Roddy Doyle's Das grosse Giggler Geheimnis. > Stadtheater Konstanz, 16 Uhr

**Diverses.** Führung - Strafen. mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 10:30 Uhr

**Sonntagführung.** Das Leben der Mönche. Der Rundgang führt durch das ehemalige Kartäuserkloster und heutige Ittinger Museum. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Wie man dem toten Hasen die Kunst erklärt.** In Kooperation mit dem Kunsthaus Brengenz > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Film.** Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit. von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**The Queen.** «The Queen» von Stephen Frears erzählt von der Woche nach dem Tod Prinzessin Dianas, aus der Perspektive von Queen Elisabeth II und Tony Blair. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Wer früher stirbt ist länger tot.** von Marcus H. Rosenmüller am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Theater.** Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde. Komödie von Joao Bethencourt gespielt von der Theater-AG der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz – ensemble07 – Schülertheaterstage. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Kabarett.** Piger & Eichhorn. Salon-HipHop aus Deutschland. (Seelax 07) > Brengenz, Theaterzeit Freudenhaus, 20:30 Uhr

**Kunst.** Angelika Kauffmann. Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Brengenz, 10:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Brengenz, 14 Uhr

**Diverses.** Dorfrundgang in Heiden. Führung mit dem Theologen Walter Frei zur religiös-kulturellen Geschichte. > Heiden, Post, 14 Uhr

**Kindertag.** Mit Marius und Ratz Fatz. Geländeöffnung: 13 Uhr. Konzert: 18 Uhr > Erlebniswelten Bädli Trogen, 13 Uhr

**Diverses.** Ustrinkete. Trink mal aus, das Kaff macht bald Pause! > Kulturbeiz KAFF Frauenfeld, 20 Uhr

**Endstation-Sommerabschluss-Party.** Auf zwei Floors. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Groove Galaxy.** Funk, Soul, all Styles mit DJ Uwe C. > K9 Konstanz, 21 Uhr

**Sommer Madness.** Hip-Hop und R'n'B mit mahu, Jamming Pinguaz und live ad family > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr

**Tango Argentino.** Die letzte Tangonacht mit David Tobias Schneider. > Stadtheater Konstanz, Foyer, 22 Uhr

**Sommernachtsraum 4.7.** Elektron > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

**Film.** Babel. von Alejandro Gonzalez Inarritu am Open-Air-Kino > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerinnen Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südf Frankreich. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr

**Murder on the Orient Express.** Ein Millionär wird im Orientexpress ermordet, worauf Hercule Poirot den Fall übernimmt. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:45 Uhr

**Music and Lyrics.** Mitten ins Herz mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Next.** Vorpremiere. Chris Johnson (Nicolas Cage) hat die Gabe, Ereignisse aus der Zukunft vorauszusehen. Das FBI möchte sie nutzen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Pirates of the Caribbean 3.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Eisweier Amriswil, 21:45 Uhr

**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von





**Sommerbetrieb**  
vom 9.7. bis 12.8.  
ab 17 Uhr geöffnet  
Dienstags geschlossen  
**Warme Küche**  
jeden Abend  
18 bis 22 Uhr  
**Sonntagsfrühstück**  
11 bis 15 Uhr  
**Baustellen-Bar**  
Vom 12.7. bis 18.7.  
**2 Hotelzimmer**  
Restaurant  
Schwarzer Engel  
071 223 35 75



**Natur hat Kultur.**  
**Mit uns entdeckst du mehr.**

Es gibt **freie Plätze** in:

- Waldspielgruppe ab 3 bis 4 Jahre
- Kurse und Lager für Kids
- Naturpädagogikkurse für Erwachsene

Waldkinder St.Gallen, [www.waldkinder-sg.ch](http://www.waldkinder-sg.ch)  
[info@waldkinder-sg.ch](mailto:info@waldkinder-sg.ch), Telefon 071 222 50 11





**yogashala**  
RAUM FÜR YOGA

**SOMMERYOGA IM FRAUENBAD DREILINDEN**  
bei angenehmer Witterung und Morgentemperatur  
auch Männer sind willkommen

<p><b>Anmeldung 079 590 22 75</b> Teilnehmerzahl limitiert CHF 20.- pro Lektion keine Abos</p>	<p><b>Juni bis August 2007</b> Dienstag bis Freitag (Samstag) 07:15 bis 08:30 Uhr Türöffnung 07:00 bis 07:10 Uhr</p>
<p><b>bitte mitnehmen</b> rutschfeste Yogamatte bequeme Kleidung leichte Decke</p>	<p><b>Adresse</b> Frauenbad Dreilinden Dreilindenstrasse 50 9011 St.Gallen</p>
<p><a href="http://www.yogashala.ch">www.yogashala.ch</a> <a href="mailto:mail@yogashala.ch">mail@yogashala.ch</a></p>	<p>Martin Eugster diplomierter Yogalehrer Mitglied SYV</p>

# C O M E D I A



Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen,  
Tel./Fax 071 245 80 08, [medien@comedia-sg.ch](mailto:medien@comedia-sg.ch)

**KINDERBUCH UND COMIC.  
WIR HABEN BEIDES UND VIEL FEINES.  
UND: DAS NEUE STRAPAZIN (Das Comic-Magazin) ZUM THEMA!**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!



## CLUBBING | PARTY

**Summer Dance Night.** Discofox, Jive, Standard und Latin unter freiem Himmel > Restaurant Rössli Muelen, 18 Uhr  
**Terrassengrillen.** mit der Poolbar-DJ-Crew. Plus Siegerband «Talent im Lager» > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 19 Uhr  
**DJ Sami.** Musique du Maghreb > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Blood Diamond.** US-amerikanischer Thriller von Edward Zwick über den Handel mit Blutdiamanten. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Die wilden Hühner und die Liebe.** Die Liebe geht oft seltsame Wege - und einfach ist sie ohnehin nicht. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Inland Empire.** Die Schauspielerin Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Night at the Museum.** Klamauk mit Ben Stiller und Robin Williams. > Quaialagen Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr  
**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Paul Morocco & Olé!** Artistik und Musik Comedy (GB, E). (Seelax 07) > Bregenz, Seepromenade, 20:30 Uhr

## KINDER

**Schatzkiste Natur.** mit Madeleine Antener (Museumpädagogin) - Ferienaktion für Kinder von drei bis sechs Jahren > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14-16 Uhr

## DIVERSES

**Führung mit Walter Frei.** Der Theologe erzählt aus der Geschichte von St.Katharinen, St.Mangen und der Offenen Kirche. > St.Gallen, Eingang St. Katharinen, 17 Uhr

# DO 19.07.

## KONZERT

**La Lex.** Grup Sonoro. Salsa und Son aus Santiago de Chile. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Giorgio Conte.** La Belle Vie. Jazz und Canzoni d'autore (I). (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Mystic.** Afro-Cuban Style > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Thursday's Party.** Indie-Pop and Rock > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr



SAITEN 07.08/07

## FILM

**Babel.** Nach Amores Perros und 21 Gramm schließt der Mexikaner Alejandro González mit «Babel» seine Trilogie über das Zwischenmenschliche ab. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Die wilden Hühner und die Liebe.** Die Liebe geht oft seltsame Wege - und einfach ist sie ohnehin nicht: Sprotte, Frieda, Melanie, Wilma und Trude können davon bald ein Lied singen. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Little Miss Sunshine.** Vergnügliche Road-Comedy > Quaialagen Arbon, 21:30 Uhr  
**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Zugvögel - Einmal nach Inari.** Ein Bierfahrer reist nach Finnland, um am ersten Wettbewerf für Kursbuchverbindungen teilzunehmen. Während er wegen Mordverdachts von einem Kommissar verfolgt wird, begegnet er im Zug seiner grossen Liebe. Bei schönem Wetter im Innenhof, bei Regen in der Lokremise. > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr

## THEATER

**Be cool or be the trying.** Hugo-Eckener-Schule - ensemble07 - Schülertheatertage. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 21:15 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr  
**Angelika Kauffmann und London.** Führung: Themenführung > Voralberger Landesmuseum Bregenz, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** Deinen Mut am Poolbar-Festival beweisen. Und danach am Pop-Quiz das Wissen. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

# FR 20.07.

## KONZERT

**KAL.** Der Shootingstar der Balkanmusik! Dazu Kovacevic & Lenzin. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Tocotronic/Final Fantasy.** Zwei Poolbar-Headliner an einem Abend. Zu beiden gäbs viel zu sagen aber nötig ists kaum mehr. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Ensemble Blechzirkus.** Ein Clown geht um die Welt. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Voralberg, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Austro Pop.** Liedermacher und NDW > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Pure DJ Revolution.** Elektropektakel mit acht DJs > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Sommernachtsraum 4.8 - Die Granate.** Live: D.Brun Del Re, DJs Solotempo, Pa-Tee > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Quaialage Arbon, 21:30 Uhr  
**Blood Diamond.** US-amerikanischer Thriller von Edward Zwick über den Handel mit Blutdiamanten. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Cassandra Crossing** Ein mit tödlichen Bakterien verseuchter Expresszug wird auf eine einsturzgefährdete Brücke gesteuert, um die Entwicklung amerikanischer Biowaffen zu vertuschen. Dramatischer Thriller mit Sophia Loren und Burt Lancaster > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr  
**Stranger Than Fiction.** Ein braver Steuerbeamter entdeckt, dass er das Leben eines Romanhelden führt. Eine Komödie von Marc Forster. > Kantonsschule Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Abschlussfest.** ensemble07 - Schülertheatertage. Ergebnisse der Workshops. Konstantin Tsakalidis zeigt Ausschnitte seiner Inszenierung "West Side Story". > K9 Konstanz, 19 Uhr

**Was ihr wollt.** von William Shakespeare. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 21:15 Uhr

## KABARETT

**Sigi Zimmerschied: Hirnrisse.** Kabarett. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Bregener Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Bregenz, 12 Uhr

## VORTRAG

**Nachmittagstreff.** Chris Nowak und Corina Schmid zu einem Thema rund um Dunant. > Henry-Dunant-Museum Heiden, 14 Uhr

## DIVERSES

**Führung - Strafen.** mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 18:30 Uhr

# SA 21.07.

## KONZERT

**Liricas Anas/Reim Rammler Crew/More Than Crossed.** Rap den Strand: Beach Open 2007 > Romanshorn, Seepark, 15 Uhr  
**Martin O.** mit Eliane. St.Galler Stimmen. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 18:30 Uhr  
**Coldcut.** Coldcut presents journeys by VJ > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Cora Frost.** Zucker und Butter. Chansons aus Deutschland. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Oldies.** mit Marco Steffka. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**Rock & Groove.** Disco mit MC Halbe > K9 Konstanz, 21 Uhr



## TOGGENBURGER GASTARBEITER-IDYLLE Open-Air-Kino in St.Gallen

Her mit der grossen Leinwand für einen kleinen Film, der die grossen Gefühle hervorruft: Spanien, 1960. Seit ihrer Hochzeit leben Martin und seine Frau mit ihrem inzwischen sechsjährigen Sohn und dessen Grosseltern in einer dunklen Kellervohnung in Madrid. Obschon ein qualifizierter Arbeiter, kann er seine Familie nur mit Mühe und Not über Wasser halten. Die beiden Freunde Martin und Marcos entscheiden sich, in der Schweiz nach Arbeit zu suchen und ihre Familien in ihrer Heimat zurückzulassen (3. August). Weiter zu empfehlen sind u.a. Die Herbstzeitlosen (15. Juli), Stranger than Fiction (20. Juli), Pirates of the Caribbean (31. Juli).

**13. Juli bis 5. August, Kantonsschulpark Burggraben. Die Vorführungen beginnen jeweils mit dem Eindunkeln, im Juli um 21.30 Uhr, im August um 21.15 Uhr** Mehr Infos: [www.open-air-kino.ch](http://www.open-air-kino.ch)

**Elektrokeller präsentiert Elektroreck.** div. DJs > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Sommernachtsraum 4.9 - Funk Your Soul.** DJ Marc Hype (Berlin), DJ Sir Dancealot > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatssicherheit der DDR befasst. > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Inland Empire.** Die Schauspielerin Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Music and Lyrics.** Mitten ins Herz. Mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Narrow Margin.** Ein Staatsanwalt versucht, die Kronzeugin eines Mafiaprozesses aus Kanada zu lotsen, doch die Killer sitzen im selben Zug. Atemloser Thriller mit Gene Hackman. Bei schönem Wetter im Innenhof, bei Regen in der Lokremise. > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr  
**Shrek 3.** Ein König sein ist nicht leicht. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr  
**Spider-Man 3.** Peter Parkers (Tobey Maguire) neuer Anzug wird plötzlich pechschwarz > Quaialagen Arbon, 21:30 Uhr  
**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Er lässt nicht locker, bis er den Körper dazu gefunden hat. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Fremdes Haus.** von Dea Loher. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Sprungbrett zur Macht.** Eine Revue um die Macht von Leopold Huber und Edith Gloor. > Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum) Salenstein, Schlosspark, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel-, Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21:15 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

# SO 22.07.

## KONZERT

**Blue Monday Blues Band.** Klangfrüstkchen am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 11 Uhr  
**The Hidden Cameras/Vortex Rex.** Inspiriert vom Panoptikum ist der Bandname. Diese Pop-Musik macht junge Männer tanzen. Mädchen aber auch. Am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## FILM

**Adam's Apples.** Eine politisch völlig unkorrekte schwarze Komödie mit Tiefgang über Gut und Böse vom Dänen Andres Thomas Jensen. > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr  
**Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez.** Gutierrez, einer von 300'000 Soldaten, die die USA in den Irak-Krieg schickten, war der erste tote Soldat auf amerikanischer Seite. Der preisgekrönte Dokumentarfilm erzählt die bewegende Geschichte des ehemaligen Strassenkinds aus Guatemala. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Der weisse Planet.** Dramatische Tieraufnahmen in der eiskalten Schönheit der Arktis. > Quaialagen Arbon, 21:30 Uhr  
**The Queen.** Die Woche nach dem Tod Prinzessin Dianas, aus der Perspektive von Queen Elisabeth II und Tony Blair. Von Stephen Frears. > Hafenareal Kreuzlingen, 21:30 Uhr > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Er lässt nicht locker, bis er den Körper dazu gefunden hat. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Tod in Venedig.** Die letzte Oper des Briten Benjamin Britten. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 11 Uhr  
**TmbH Improvisationstheater.** Impro-Impro-Theater bedeutet Theater ohne Regie und Drehbuch. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21:15 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

# KINOK 07



inland empire



www — what a wonderful world



das kurze leben des j. a. gutierrez



open-air lokremise 12. bis 28. juni

## Aus dem Off legen

Sechs Verlage für Kunst  
und ein Sammler

Barbara Wien, Berlin  
edition fink, Zürich  
Edizioni Periferia, Luzern/Poschiavo  
Hans-Peter Feldmann, Düsseldorf  
Nieves, Zürich  
Vexer Verlag, St. Gallen  
und Daniel Rohner,  
Sammler der Bibliothek Sitterwerk



Die Ausstellung in der Kunstbibliothek  
dauert vom 4. Juni bis 9. September 2007

## SITTERWERK

Zentrum für Kunst  
und Kulturwirtschaft

Mittwoch/Sonntag, 14–18 Uhr  
und während der Bürozeiten  
nach Vereinbarung

Sittentalstrasse 34  
CH-9014 St. Gallen  
T +41 71 278 87 09  
www.sitterwerk.ch

## St.Galler Stickerei aus der NiedermannDruck AG

Selbstverständlich waren wir stolz, als  
wir zum Drucker des Buches «Textiles  
St.Gallen» gewählt wurden. Mit unserem  
Service und unserem Preis konnten wir  
uns gegen eine starke Konkurrenz durch-  
setzen. Und dank unserem 10my-FM-  
Raster drucken wir in einer Qualität, die  
Textilien lebendig werden lässt.

### NiedermannDruck

Rorschacher Strasse 290  
9016 St. Gallen  
Telefon +41 71 282 48 80  
info@niedermanndruck.ch

**Sonntagsmatinée.** Führung; English Series: Size Does Matter! > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
 > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr

## VORTRAG

**Bibel in gerechter Sprache.** Ina Praetorius, Theologin, stellt die Entstehungsgeschichte der Bibel in gerechter Sprache vor. Musik: Angela Seifert. Orientalisches Essen. (Offen für alle) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 17 Uhr

## DIVERSES

**Sonntagsführung = Familiensonntag.** Führung mit Ruedi Bannwart (Karl und Hanna Uelliger Stiftung), gleichzeitig mit den Führungen: Märchenhöhle - Die Museumspädagogin erzählt aus den Goldi-Bilderbüchern (für Kinder ab fünf Jahren) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 11 Uhr  
**Sonntagsführung.** Das Leben der Mönche. Der Rundgang führt durch das ehemalige Kartäuserkloster und heutige Ittinger Museum.  
 > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

# MO 23.07.

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatssicherheit der DDR befasst. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Das Parfum.** Die Geschichte eines Mörders von Tom Tykwer nach dem gleichnamigen Roman von Patrick Süskind. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Easy Rider.** Das Kult-Roadmovie über Freiheit, Drogen, Auf- und Ausbruch. Mit Peter Fonda, Dennis Hopper und Jack Nicholson. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr  
**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele  
 > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 24.07.

## KONZERT

**Vinicio Capossela.** Nel Niente Sotto il Sole. Canzoni d'autore (I). (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dä Ziischtig mit.** Live Sound und Food/Grill  
 > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Manolis Tzourbakis.** Musik aus Griechenland  
 > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr



SAITEN 07.08/07

## FILM

**After the Wedding.** Ein Entwicklungshelfer kehrt nachhause zurück und wird von seiner Vergangenheit eingeholt. Tiefgründiges Gefühlskino von Susanne Blier. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr > Hafenaareal Frauenfeld, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südfrankreich. > Kantonschule Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**The Life Aquatic With Steve Zissou.** von Wes Anderson, USA 2004 > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Vitus.** Gewinner Schweizer Filmpreis 2007. Gast: Fredi M. Murer. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr  
**WWW - What a Wonderful World.** Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 21:15 Uhr

## KUNST

**Türme, Tore, Wassergraben.** Führung;  
 > Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr  
**Werner Hürter.** Führung. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

## VORTRAG

**Eckhard Schneider.** Der Direktor des Kunsthauses referiert über die Konzeption der Ausstellung, kunsthistorische Bezüge und die Künstler (Ausstellung Mythos). > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

# MI 25.07.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20:22 Uhr  
**Motion Trio.** Play Station. Jazz und Neue Musik aus Polen. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Terrassengrillen.** mit der Poolbar-DJ-Crew & Siegerband «Talent im Lager» > Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 19 Uhr  
**DJ Corina.** Tropic Night > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Der weisse Planet.** Dramatische Tieraufnahmen in der eiskalten Schönheit der Arktis. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Goodbye Bafana.** Mandelas Gefängniswärter, der ihn viele seiner 27 Gefängnisjahre bewachte und betreute. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr  
**Habana Blues.** Im Zentrum Ruy und Tito, die von einer internationalen Musiker-Karriere träumen. > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr  
**Inland Empire.** Die Schauspielerin Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David

Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

**Stranger Than Fiction.** In Marc Forsters neuem Film wird Will Ferrell zur Romanfigur.  
 > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr

## THEATER

**Projekt Schwabenkinder.** von Jutta Starck. Mit Gabi Altenbach und dem Sommertheater-Jugendclub Überlingen. > St. Franziskus Überlingen, Gewölbekeller, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

# DO 26.07.

## KONZERT

**Boundzound.** Der Gründer von Seeed zaubert Farben zwischen die Zeilen. Am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Luis.** Musica Alternativa de Latinoamerica  
 > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Thursday's Party.** Indie-Pop and Rock  
 > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez.** Gutierrez, einer von 300'000 Soldaten, die die USA in den Irak-Krieg schickten, war der erste tote Soldat auf amerikanischer Seite. Der preisgekrönte Dokumentarfilm erzählt die bewegende Geschichte des ehemaligen Strassenkindes aus Guatemala. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Shrek 3.** Ein König zu sein, ist nicht leicht. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Stranger Than Fiction.** Manchmal stehen sich Leben und Kunst eben doch näher, als man denkt: In Marc Forsters neuem Film wird Will Ferrell zur Romanfigur. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr  
**The Departed.** Stahlherter Mafia-Thriller mit Leonardo DiCaprio, Matt Damon und Jack Nicholson. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr  
**The Station Agent.** Der kleinwüchsige Fin erbt ein stillgelegtes Bahndepot und gewinnt die Freundschaft eines kubanischen Hotdogverkäufers und einer Malerin. Filmjewel des amerikanischen Independentkinos. Bei schönem Wetter im Innenhof, bei Regen in der Lokremise. > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr  
**Überraschungsfilm.** an der Frauenfelder Opé-nair-Kinowoge. Wird in der lokalen Presse bekannt gegeben. > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr

## THEATER

**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21:15 Uhr

## KABARETT

**Chaostheater Oropax: Molkerei auf der Bonnty.** Comedy aus Deutschland. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr



## OPERATION SHAKESPEARE

### Puck & Co. in Frauenfeld und St.Gallen

«Wenn zwei von Zwei auf Eine stehen, dann werden wir Komödie sehen. Ich bin ein Freund der Lustbarkeiten, besonders wenn sie Lust bereiten.» Dieses Zitat von Puck, dem Walschrat, trifft den Inhalt des Stücks im Kern. Operation Shakespeare zaubert ohne Bühnenbild und Requisiten einen Sommernachtstraum auf die Bretter und verzaubert dabei das Publikum ebenso wie Puck die zerstrittenen Liebespaare. Kuská Cáceres und Erich Furrer spielen sämtliche Rollen: Titania und Oberon, das zerstrittene Elfenkönigspaar; Puck und die Elfen; die verrückt verliebten Männer Demetrius und Lysander; die vernarrt verblendeten Frauen Hermia und Helena; und die proletarisch-liebenswürdigen Handwerksleute, welche ein Drama einstudieren, mit welchem sie dem Herzog von Athen und dessen zukünftiger Braut die Ehre erweisen wollen.

**Dienstag, 10. Juli, 20:30 Uhr, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**

Mehr Infos/Reservation: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

**Mittwoch, 11. Juli, Freitag, 13. Juli, Samstag, 14. Juli, Dienstag, 17. Juli, Mittwoch, 18. Juli, Donnerstag, 19. Juli, Freitag, 20. Juli, Samstag, 21. Juli, jeweils, 20:30 Uhr Sonntag, 22. Juli, 11:30 Uhr, Kastanienhof St.Gallen.** Reservation: [info@netzwerkuebne.ch](mailto:info@netzwerkuebne.ch)/071 931 36 43

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
 > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr  
**Happy Hour.** Führung: Starke Gefühle in der Kunst. Vor der Führung gibt es einen Apéro. (Liebe, Lust und Leid) > Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 19 Uhr

## DIVERSES

**Hinter den Kulissen.** Wie entsteht eine grosse Ausstellung? (Angelika Kauffmann)  
 > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 18:30 Uhr

# FR 27.07.

## KONZERT

**Mardi Gras, BB.** Party machen und tanzen zur Festmusik von Mardi Gras; am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DJ Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Spirit & Heart Disco.** "Spirit on Friday" mit DJ Surprise > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Alternativ Elektro.** Gothik à la Voodoo Squad > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr  
**Sommernachtsraum 5.0 - Dub Club.** DJs Uwe Walker, Güet & Säiber, Whitemoon  
 > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Die wilden Hühner und die Liebe.** Die Liebe geht oft seltsame Wege - und einfach ist sie ohnehin nicht. Die Mädchenbande weiss davon ein Lied zu singen. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr  
**La vie en rose.** Edith Piafs Leben war ein einziger Kampf. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Little Miss Sunshine.** Vergnügliche Road-Comedy > > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr

**Runaway Train** Zwei ausgebrochene Häftlinge und eine Frau rasen in einem führerlosen Zug durch Alaskas grandiose Winterlandschaft. Atemberaubender Thriller mit überwältigenden Bildern und einem hypnotischen Soundtrack > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr

## THEATER

**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie und musikalische Leitung: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21:15 Uhr

# SA 28.07.

## KONZERT

**Postplatz Open-Air.** Woodbridge, Rough, Die Regierung, Sixth Revelation, The Shell, The Bosshoss, Ten Years After, Abuela Coca, Led Airbus > Appenzell, Postplatz, 16 Uhr  
**2raumwohnung.** Inga Humpe sagt, dass Freude Luxus sei. Nachhaken kann man am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr  
**Be - Mistura Fina.** loungey-groovende Popmusik > Habsburg Widnau, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Ü 30 Party.** Die Party für Leute ab 30 mit MC Love > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**SubsTanz.** Minimal/Elektro > Stadtkeller St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Because I said so.** Vorpremiere. Eine Mutter will ihrer Tochter bei der Partnersuche unter die Arme greifen und verursacht ein Desaster. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr > Hafenaareal Kreuzlingen, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Inland Empire.** Die Schauspielerin Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



Zu Gast in der Orangerie  
des Botanischen Garten St. Gallen

**«Das Leben ist kein Kinderspiel»**  
Texte von Friedrich Glauser

Eine Collage von: Regine Weingart, Adrian Riklin u. Arnim Halter

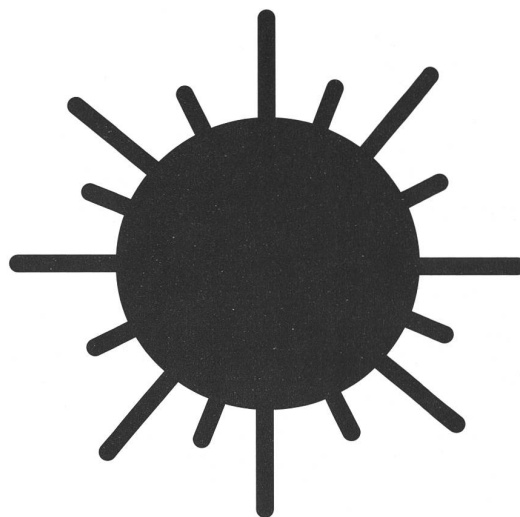
Spiel - Daten

Fr	10. Aug.	20.00 Uhr
Sa	11. Aug.	20.00 Uhr
So	12. Aug.	18.00 Uhr
Di	14. Aug.	20.00 Uhr
Mi	15. Aug.	20.00 Uhr
Do	16. Aug.	20.00 Uhr
Fr	17. Aug.	20.00 Uhr
Sa	18. Aug.	20.00 Uhr
So	19. Aug.	18.00 Uhr
Di	21. Aug.	20.00 Uhr
Mi	22. Aug.	20.00 Uhr
Do	23. Aug.	20.00 Uhr
Fr	24. Aug.	20.00 Uhr
Sa	25. Aug.	20.00 Uhr
So	26. Aug.	18.00 Uhr
Di	28. Aug.	20.00 Uhr



Die Theaterbeiz ist jeweils ab 18.30 Uhr  
(an Sonntagen ab 16.30 Uhr) geöffnet.

Karten-Reservation: Tel 071 245 21 10/oder  
[www.parfindesiecle.ch](http://www.parfindesiecle.ch)



**4.1 - 4.16**

Der Sommer im Kugl vom 15. Juni bis 11. August 2007

**SOMMERNACHTSRAUM**

Für nur Zehn Franken\* inklusive einem Fünf Franken  
Getränk von den ganzen Sommer durch ins Kugl!

\* natürlich pro Party



Alternative Explosion\* Illusion Room\* Die Granate\* Kingston Vibes\* SummerShakeDown  
Elektron\* HipHopShows.ch\* DubClub\* und noch mehr erwartet euch diesen Sommer!  
Infos zu den jeweiligen Wochenenden erhaltet ihr wie immer unter [WWW.KUGL.CH](http://WWW.KUGL.CH)

# EINE SOLIDARITÄTS-PATENSCHAFT für die Zukunft der Kinder



© Tdh / Jean-Marc Jodion/Terra

- ☐ **Ja, ich möchte eine Solidaritäts-Patenschaft für Kinder in Not abschliessen.**



Kinderhilfe - [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)

Ich bezahle monatlich:

- ☐ Fr. 40.- ☐ Fr. \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie mir die Patenschaftsbestätigung  
zusammen mit den Einzahlungsscheinen.

- ☐ Bitte senden Sie mir mehr Informationen über  
die Patenschaften von Terre des hommes.

34147

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_  
Unterschrift \_\_\_\_\_

**Terre des hommes, Patenbetreuung,**  
En Budron C8, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Infoline: 021/654 67 67 • E-mail: [info@tdh.ch](mailto:info@tdh.ch)



Gratisinserat





## WALDFEST

### Die Waldkinder feiern

Nach dem glücksenden und quickfidelen Waldfest vom letzten Jahr können es die Waldschratte und Pilzgörpse nicht sein lassen: Kleine und grosse Kinder und solche, die es wohl für immer bleiben und nie besser wissen werden, versammeln sich wieder im Hagenbuchwald in der Notkersegg zum grossen Chäferfest. Exklusive Attraktionen künstlerischer und kulinarischer Art, Experimente und Entdeckungsreisen warten auf Zuschauerinnen und Mitmacher jeglicher Art und Grösse. Gelacht und geschwatzt, gestaut und geschmatzt wird bei jedem Wetter, ohne wenn und aber.

**Samstag, 1. September, 14-22 Uhr, Hagenbuchwald Notkersegg St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.waldkinder-sg.ch](http://www.waldkinder-sg.ch)

## Mystery Train.

In Jim Jarmuschs wunderbarer Hommage an den Rock'n'Roll und die Unwägbarkeiten des Lebens folgt ein japanisches Pärchen Elvis' Spuren und trifft im Hotel Arcades auf weitere VagabundInnen. Bei schönem Wetter im Innenhof, bei Regen in der Lokremise. > Lokremise St.Gallen, 21:45 Uhr

## Ratatouille.

Schweizer Vorpremiere des neuen Trickfilms aus dem Hause Pixar (Finding Nemo) über eine unverschämte genieserische Ratte. > Freie Strasse Frauenfeld, 21:15 Uhr

## WWV - What a Wonderful World.

Der Auftragskiller Kamel verliebt sich in eine Verkehrspolizistin, kennt aber nur deren Stimme. Bildstarker romantischer Krimi aus Casablanca. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

## THEATER

**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr

**El Cimarron.** von Esteban Montejo. Rezital für vier Musiker nach dem Roman von Miguel Barnet. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppe. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21:15 Uhr

**Lerne Lachen ohne zu weinen.** Herwig Lucas spricht und singt Kurt Tucholsky. Piano: Jürgen Osswald. > Kapuzinerkirche Überlingen, 22:30 Uhr

## KABARETT

**Hennes Bender: Komm geh weg.** Comedy aus Deutschland. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Voralberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

# SO 29.07.

## KONZERT

**Alex Sutter und Band.** Klangfrühstücken am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 11 Uhr

**Gaenga.** im Club Boogaloo am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr



SAITEN 07.08/07

# MO 30.07.

## FILM

**Blood Diamond.** US-amerikanischer Thriller von Edward Zwick über den Handel mit Blutdiamanten. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Inland Empire.** Die Schauspielerin Nicky wird für ein Remake engagiert. Der ursprüngliche Film wurde nie fertiggestellt, da die Darsteller die Dreharbeiten nicht überlebten... David Lynchs neues mysteriöses Meisterwerk mit Laura Dern und Jeremy Irons ist ein grandioses Spiel mit der Angst. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

**Vitus.** UBS Schweizer Abend. Gast: Fredi M. Murer. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Lerne Lachen ohne zu weinen.** Herwig Lucas spricht und singt Kurt Tucholsky. Piano: Jürgen Osswald. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 31.07.

## KONZERT

**3. Schlössli Open-Air** Da Cruz / Flashgarden (Electro Acoustic / Cover Band-Rock-Funk) > Steinegg, 17:00 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dä Ziischtig mit.** Live Sound und Food/Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**DJ Sunny Icecream.** Mambo, Chachacha und Bogaloo > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Buena Vista Social Club.** Film von Wim Wenders. Konzert: Corazon Latino. > Quaianlagen Arbon, 21:30 Uhr

**Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez.** Gutierrez, einer von 300'000 Soldaten, die die USA in den Irak-Krieg schickten, war der erste tote Soldat auf amerikanischer Seite. Der preisgekrönte Dokumentarfilm erzählt die bewegende Geschichte des ehemaligen Strassenkinds aus Guatemala. > Kinok St.Gallen, 20:15 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppe. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

## KABARETT

**Irmgard Knef: Kindchen fahr ab - ein Abend für Bregenz.** Kabarett & Chanson mit Ulrich M. Heissig. (Seelax 07) > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## KUNST

**Türme, Tore, Wassergraben.** Führung: > Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

**Werner Hurter.** Führung: > Kunstmuseum Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

# MI 01.08.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Slut.** «All we need is silence» am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**El Cimarron.** von Esteban Montejo. Rezital für vier Musiker nach dem Roman von Miguel Barnet. > Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppe. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Exponat des Monats.** Führung: Eine Konstanzer Rüstung. > Rosgartenmuseum Konstanz, 19 Uhr

# DO 02.08.

## CLUBBING | PARTY

**Die Travel Agents von der Editanstalt.** Hitek Japanite > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Thursday's Party.** Indie-Pop und Rock > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Away from Her.** Seit 44 Jahren sind Grant (Gordon Pinsent) und Fiona (Julie Christie) miteinander verheiratet, als sie an Alzheimer erkrankt. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Die Herbstzeitlosen.** UBS Schweizer Abend. Gäste: Stephanie Glaser und Bettina Oberli. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

**Made in Austria.** Musikfilm vs. Filmmusik: Attwenger Adventure (A 2007), She Pop - Ein Film über Musikerinnen (A 2006), Austrofred: Giving Gas! (A 2005), Sperrstunde - Closing Time: ein Musik-Film-Projekt von Thomas Woschitz und Naked Lunch (A 2005) > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Am Ende der Welt mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightly. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr

## THEATER

**El Cimarron.** von Esteban Montejo. Rezital für vier Musiker nach dem Roman von Miguel Barnet. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppe. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

**Angelika Kauffmann und Rom.** Führung: The menführung (Angelika Kauffmann) > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 18:30 Uhr

# FR 03.08.

## KONZERT

**Russkaja.** Russenpunk und Vodkaumel am Poolbar-Festival. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Schweizer Klaviertrio.** Das Ensemble offeriert Schumanns lyrisches Klaviertrio in g-moll, sowie Schostakowitschs imposantes Klaviertrio in e-moll. Die Brücke bildet das fulminant-jazzige Piano Trio des Schweizer Komponisten Daniel Schnyder > Kunsthalle Zieglhütte Appenzell, 20 Uhr

**Binder & Krieglstein/Zeebee.** Alles verloren/Priorities. Pop & Electronic. Doppelkonzert > Bregenz, Theaterzelt Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Klangbad-Festival Scheer.** Geheimtipp für offene Ohren. Mit: Circle, Knarf Reliüm Trinity, The Nightingales, Naked Lunch, DAAU, Mose, Uske Orchestra, Aqua Nebula Oscillator, Nista nije nista, DJ Fett, DJ Marcelle, Rocket Freudental, u.v.m. > Scheer

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr

**DI Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

**Das Erbe der Bergler.** Gast: Erich Langjahr. Mit der Streichmusik Alder. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Un franco, 14 pesetas.** Regisseur Iglesias über Kindheit in Uzwil, hauptsächlich in Schwellbrunn aufgenommen. Gäste: Carlos Iglesias und Isabel Blanco. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

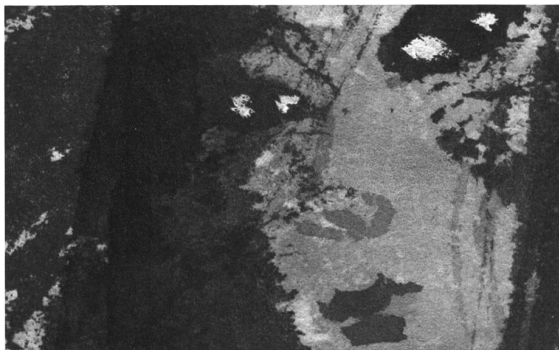
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppe. > Konstanz, Münsterplatz, 21 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Bregenzer Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Bregenz, 12 Uhr



## ZWEI MALERFREUNDE

## Karl Uelliger und Otto Bruderer in Waldstatt

Im Nachlass des Waldstätter Kunstmalers Otto Bruderer befinden sich knapp zwei Dutzend Aquarelle seines Malerfreundes Karl Uelliger aus Dicken. Sie sind Teil der neuen Ausstellung im Otto-Bruderer-Haus. Dort werden sie mit Bruderer-Aquarellen und anderen Bildern zusammen ausgestellt, die die Verschiedenheit und zugleich Wesensverwandtschaft der beiden Männer ansprechend dokumentieren. Der grosse Ausstellungsraum ist der Begegnung der beiden Künstler gewidmet. Uelligers Aquarelle werden dort erstmalig der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Die übrigen Räume im Bruderer-Haus umfassen eine repräsentative Werkschau von Otto Bruderers Schaffen.

**Bis März 2008, jeden 1. Samstag im Monat, 10-16 Uhr, Otto Bruderer Haus Waldstatt.**

Mehr Infos: [www.ottobruederer.ch](http://www.ottobruederer.ch)

# SA 04.08. SO 05.08.

## KONZERT

**Naked Lunch.** This Atom Heart Of Ours. Pop und Rock aus Österreich. (Seelax 07) > Bregenz, Freudenhaus, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Klangbad-Festival Scheer.** Geheimtipp für offene Ohren. Mit: Circle, Knarf Rellöm Trinity, The Nightingales, Naked Lunch, DAAU, Mose, Uske Orchestra, Aqua Nebula Oscillator, Nista nije nista, DJ Fett, DJ Marcelle, Rocket Freudental, u.v.m. > Scheer

## FILM

**Babel.** Nach Amores Perros und 21 Gramm schliesst der Mexikaner Alejandro González Iñárritu mit «Babel» seine Trilogie über das Zwischenmenschliche ab. > Kantonsschulpark Burggraben St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Shrek 3.** Ein König sein ist nicht leicht. > (Arbon) Arbon, 21:15 Uhr > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

## THEATER

**Tod in Venedig.** Die letzte Oper des Briten Benjamin Britten. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 14 Uhr  
**Ein Fliehendes Pferd.** Zu Ehren des 80. Geburtstags von Martin Walser. > Überlingen, Kapuzinerkirche, 19:30 Uhr  
**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Konstanzer Totentanz.** Freilichtinszenierung von Frank Lettenewitsch. Nach einem Stück des Konstanzer Autors Bruno Eppler. > Konstanzer, Münsterplatz, 21 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr

## DIVERSES

**Vergnügliche Dorfführung.** Witzwegerfinder Peter Eggenberger führt durch Walzenhausen. > Walzenhausen, Bahnhof, 10:30 Uhr  
**Museumssonntag.** im Schulmuseum, Bohlensänderhaus, Ortsmuseum. > Amriswil, 14-17 Uhr

# MO 06.08.

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**The Queen.** Stephen Frears zeigt, wie im englischen Königshaus Tradition und Moderne aufeinander prallen. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr  
**Vitus.** Fredi Murer's Geschichte vom musikalisch und mathematisch ausserordentlich begabten Buben Vitus. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 07.08.

## CLUBBING | PARTY

**DJ Chaklang.** Thai-Hip-Hop und -Pop. Karaoke-Songs und Molam. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatssicherheit der DDR befasst. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Earth.** Nach «Deep Blue», Regisseur Alastair Fothergill und BBC, eine berauschende Bilderflut über die Lebewesen des Festlands. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr  
**Grbavica.** von Jasmina Zbanic, A/BIH/HR/D 2005 > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Hin und Her.** von Ödön von Horváth - Badener Maske. Ein Mensch, staatenlos, an der Grenze hin und her geschoben, landet im Niemandsland. > Amriswil, Radolfzellerplatz, 21 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Kunstcafé.** Führung: Geschichten zu Ihren Lieblingswerken. Mit Stefanie Kasper. > Kunstmuseum St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Türme, Tore, Wassergärten.** Führung: > Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr  
**Werner Hurter.** Führung: > Kunstmuseum Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

## KINDER

**Ferienworkshop Auszeit. Kunst und Nachhaltigkeit.** für Kinder von 5-8. Mit Voranmeldung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14-17 Uhr

# MI 08.08.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Terrassengrillen.** mit der Poolbar-DJ-Crew. Plus Siegerband «Talent im Lager» > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 19 Uhr  
**Miri.** Music from Australia and New Zealand > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Babel.** Nach Amores Perros und 21 Gramm schließt der Mexikaner Alejandro González mit «Babel» seine Trilogie über das Zwischenmenschliche ab. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr  
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Un franco, 14 pesetas.** Regisseur Iglesias über Kindheit in Uzwil, hauptsächlich in Schwellbrunn aufgenommen. Gäste: Carlos Iglesias und Isabel Blanco. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KINDER

**Ferienworkshop Auszeit. Kunst und Nachhaltigkeit.** für Kinder von 5-8. Mit Voranmeldung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14-17 Uhr  
**Ferienworkshop Auszeit. Kunst und Nachhaltigkeit.** für Kinder von 5-8. Mit Voranmeldung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14-17 Uhr  
**Kunterbunt.** Malen wie die alten Meister. Kindernachmittag mit Stefanie Kasper. > Kunstmuseum St.Gallen, 14 Uhr

# DO 09.08.

## CLUBBING | PARTY

**Real Rock Sound.** Finest Music from Jamaica, Trinidad & Puerto Rico > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Die Herbstzeitlosen.** Gäste: Bettina Oberli. UBS Schweizer Abend. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr  
**La vie en rose.** Edith Piafs Leben war ein einziger Kampf. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## TANZ

**Aspara Company - Lambda.** Tanzperformance am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

## KINDER

**Puppentheater im Kindermuseum.** Spiel mit verschiedenen Figuren und Herstellen einer Handspielpuppe (Ferienaktion für Kinder) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-16 Uhr

## DIVERSES

**Künstlerin sein - damals und heute.** Ulrike Maria Kleber verbindet vieles mit Angelika Kauffmann. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 18:30 Uhr

# FR 10.08.

## KONZERT

**Oak Mountain Open Air.** Tomorrow Sky, Kim, Kharma, Gunz n'Roses, Andy Egert Blues Band, Incurable, Kayano, Petebamboo, Sir Psycho and his Monsters, Glenturret, Two Rock's and Band, Neuland ([www.oak-mountain.ch](http://www.oak-mountain.ch)) > Eichberg, 17 Uhr  
**Super 8.** Die acht Jungs von der Tanke. (am Kulturtag) > Zunfthaus der Narrenzella Ratoldi Radolfzell, 20 Uhr  
**Sommerfest.** Das Kultur-Cinema-Sommerfest, das wenn möglich im Garten stattfindet, wird dieses Jahr musikalisch vom Trio Belezza begleitet. > Kultur Cinema Arbon, 19 Uhr  
**Bourbon Street.** New Orleans Jazz, Swing, Blues, Dixieland. > Alte Mühle Wolfhalden, 20 Uhr  
**Ready Mix.** Jazz-Konzert. > Schwimmbad Teufen Teufen AR, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DJ Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Classic Rock Night.** Gitarren in der Luft > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**La vie en rose.** Edith Piafs Leben war ein einziger Kampf. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr  
**Mr. Bean's Holiday.** Der Engländer gewinnt einen Urlaub in Südfankreich. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

## THEATER

**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

## KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Bregenzer Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Bregenz, 12 Uhr

## KINDER

**Puppentheater im Kindermuseum.** Spiel mit verschiedenen Figuren und Herstellen einer Handspielpuppe (Ferienaktion für Kinder) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-16 Uhr

**Ferienworkshop Auszeit. Kunst und Nachhaltigkeit.** für Kinder von 5-8. Mit Voranmeldung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14-17 Uhr

## SA 11.08.

### KONZERT

**Oak Mountain Open Air.** Tomorrow Sky, Kim, Kharma, Gunz n'Roses, Andy Eger Blues Band, Incurable, Kayano, Petebamboo, Sir Psycho and his Monsters, Glenturret, Two Rock's and Band, Neuland (www.oak-mountain.ch) > Eichberg, Festivalgelände, 11 Uhr

**Super 8.** Die acht Jungs von der Tanke. (am Kulturtag) > Zunfthaus der Narrenzella Ratoldi Radolfzell, 20 Uhr

**The Jai-Alai Savant/Friska Viljor/Garish.** Punk'n'Dub und Folk'n'Dance am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Jalazz.** Zeitgenössischer Jazz aus der Ostschweiz. Mit Fabian Müller (piano), Stefan Widmer (sax), Dusan Prusak (bass) und Jan Geiger (drums). > Caphub-Design Kultur Café Arbon, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Spätsommer-Party.** Tanz bis tief in die Nacht mit verschiedenen Appenzeller Formationen. > Töpferie "Zur Hofersäge" Appenzell, 20 Uhr

### FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Ocean's Thirteen.** George Clooney, Matt Damon und Brad Pitt wollen es nochmals wissen. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr

### THEATER

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

### KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

## SO 12.08.

### KONZERT

**Lana Cencic / Flip Philipp.** Klangfrüstückchen am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 11 Uhr

**Emanuel Helg.** Orgelkonzert Magnificat mit Werken von Buxtehude, Bach, Corrette, Liszt Rheinberger. > Kloster Fischingen, 16 Uhr

### FILM

**Casino Royale.** Der 21. offizielle Film der James-Bond-Reihe und der erste mit Daniel Craig in der Titellrolle. > Quaianlagen Arbon, 21:15 Uhr



SAITEN 07.08/07

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Vitus.** Fredi Murers Geschichte vom musikalisch und mathematisch ausserordentlich begabten Buben Vitus. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

### THEATER

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 18 Uhr

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

### KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr

**Sonntagsmatinée.** Führung: Bild im Raum – oder: die Suche nach dem Bilderrahmen. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Hans Arp.** Führung: Poupées. > Kunsthalle Zieghütte Appenzell, 14 Uhr

### LITERATUR

**Alte Geschichten.** Lesung von Doris Safra. (Offen für alle) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 15 Uhr

### KINDER

**Fischerboote, Piratenschiffe und Ozeandampfer.** Unterwegs auf Seen und Meeren, Familienführung in "Blick in die Ferne – St.Gallen und die Schifffahrt" mit Monika Mähr > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

### DIVERSES

**Sonntagsführung = Familiensonntag.** Führung mit Ruedi Bannwart (Karl und Hanna Uelliger Stiftung), gleichzeitig mit den Führungen: Märchenhöhle - Die Museumspädagogin erzählt aus den Goldi-Bilderbüchern (für Kinder ab fünf Jahren) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 11 Uhr

## MO 13.08.

### FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Pirates of the Caribbean: At World's End.** Der dritte Teil. Mit Johnny Depp, Orlando Bloom, Keira Knightley. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

### THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

### DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DI 14.08.

### KONZERT

**Shout Out Louds.** Bewegung, Harmonie und lächelnder Optimismus am Poolbar-Festival > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Dr. Brunner.** Boards of Canada > Kraftfeld Winterthur

### FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Un franco, 14 pesetas.** Regisseur Iglesias über Kindheit in Uzwil, hauptsächlich in Schwellbrunn aufgenommen. Gäste: Carlos Iglesias und Isabel Blanco. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

### THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

**Tosca.** Puccinis Drama. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Seebühne, 21 Uhr

### KUNST

**Türme, Tore, Wassergraben.** Führung: > Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr

### DIVERSES

**Offenes Kreistanzen.** mit M. Kürsteiner, S. Schuler oder C. Rimple. > Offene Kirche St.Gallen, 20-22 Uhr

## MI 15.08.

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**E Gayo Negro.** Musica de Mexico > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Blood Diamond.** US-amerikanischer Thriller von Edward Zwick über den Handel mit Blutdiamanten. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

### THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

### KUNST

**Am Staatsfeiertag.** Führung: Streifzüge und Kinderprogramm (Arte Povera) > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz

**In the Eye of the Storm / Im Auge des Zyklons.** Führung: Yael Bartana, Filipa César, David Claerbout, Sharon Hayes, Matthew McCaslin, Shahryar Nashat, Anri Sala, Roman Signer, Andy Warhol. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### DIVERSES

**Heilmeditation.** mit Hedda Schurig, Homöopathin und spirituelle Heilerin. > Offene Kirche St.Gallen, 14:30 Uhr

## DO 16.08.

### KONZERT

**Spirituelle 5-Rhythmen-Tanz.** Mit Andreas Tröndle. > Offene Kirche St.Gallen, 19:30-21:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ El Max.** Country, Americana, Bluegrass, Tex-Mex, Western-Swing > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Summer Special.** Verlängerte Sommerferien mit Dub und Dancehall > Salzhäus Winterthur, 21 Uhr

**Thursday's Party.** Indie-Pop and Rock > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Die Hard 4.** Allen Kritiken zum Trotz ist er zurück, Bruce Willis als John McClane. > Allmend Glärnischstrasse Wil, 21:15 Uhr

### THEATER

**Ein Sommernachtstraum.** von William Shakespeare > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19:30 Uhr

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

### KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

**Angelika Kauffmann und ihre Porträtmalerei.** Führung: Themenführung (Angelika Kauffmann) > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 18:30 Uhr

## FR 17.08.

### KONZERT

**Verdi Open Air Wil.** Chorwerke und Arien aus Giuseppe Verdis Opern "Macbeth" und "Die Macht des Schicksals" – Orchesterverein Wil, Cäcilienchor St. Nikolaus Wil, Männerchor Concordia Wil – bei schlechter Witterung im Stadtsaal > Wil SG, Hofplatz, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr

**DJ Walo.** aus Arbon. > Caphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr

**Elvis Night.** Feiern mit dem King > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Danceall Summer Special.** Vibes Galaxy Sound. > Salzhäus Winterthur, 22 Uhr

**Eröffnung Naschwerk.** Mit Johnny Lopez, Dishamiljan und Tom Francis > Naschwerk St.Gallen, 22 Uhr

### FILM

**Because I said so.** Vorpremiere. Eine Mutter beschliesst ihrer jüngsten Tochter bei der Suche nach dem Rechten unter die Arme zu greifen und verursacht ein Desaster. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Les choses de la vie.** Stimmungsvolles und poetisches Melodram mit den erstklassigen Darstellern Romy Schneider und Michel Piccoli. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Auch für Städter...

Schützengarten  
ST. GALLER LANDBIER

St. Galler Landbier in der Bügelflasche wird mit bestem Aromahopfen, Gersten- und Weizenmalz vom Gutsbetrieb Schloss Watt in Mörschwil bei St. Gallen sowie Mais aus dem Rheintal gebraut. Zusammen mit einer behutsamen Gärung und Lagerung, bekommt St. Galler Landbier seine hellgoldene Farbe und sein einmaliges samtig-bieriges Aroma.

Schützengarten

Ein vortreffliches Bier.

### THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber. > Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

«Das Leben ist kein Kinderspiel». Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek. > Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

### KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Bregenzer Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Bregenz, 12 Uhr

**Mark Kessell** Daguerreotypes. Vernissage. > IG Halle Rapperswil, 19 Uhr

### VORTRAG

**ALPrachten.** Performativer Vortrag von Gisa Frank. Zur Installation im Stadtpark St.Gallen. (Ausschliesslich für Frauen) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

**Wie lange ist genug?** Zur Problematik von Langzeitstrafen. von Prof. Dr. Franz Riklin. (Strafen Teufen 2007) > Universität St.Gallen, Hörsaal A120, 19:30 Uhr

### DIVERSES

**Kneipp-Velotour.** Auskunft über Durchführung und Treffpunkt: Tel. 071 288 29 61 oder 071 245 40 57 Verschiebedatum: 24.8. > und Umgebung St.Gallen, 8 Uhr

## SA 18.08.

### KONZERT

**Buch der geheimen Offenbarung.** Improvisationen Apokalypse, Musik und Kommentar zu Darstellungen und Bildern. > Kloster Fischingen, 17 Uhr

**Verdi Open Air Wil.** Chorwerke und Arien aus Giuseppe Verdis Opern "Macbeth" und "Die Macht des Schicksals" – Orchesterverein Wil, Cäcilienchor St. Nikolaus Wil, Männerchor Concordia Wil – bei schlechter Witterung im Stadtsaal > Wil SG, Hofplatz, 20 Uhr

**Saf Sap.** Rhythmischheisse Trommeleskapaden aus Westafrika > K9 Konstanz, 21 Uhr





hotel · restaurant · kultur



SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

Reservation: Tel. 071/858 62 62 kultur@wartegg.ch

bis Ende August  
Fr, 6. Juli, 18 Uhr

**Fotoausstellung Ruth Stadelmann.** «Davor-Dahinter»  
**Natur-Erlebnis im Park.** mit Abendessen

# ALLEIN ZU DIR, HERR' JE SU CHR IST!

freitag, 31. august 07, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750)

«allein zu dir, herr jesu christ!» Kantate BWV 33 zum 13. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr, kronensaal, trogen: Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Vorankündigung!)

anschliessend: Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.–

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen: Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt frei – kollekte

solisten: Ruth Sandhoff, Alt; Andreas Post, Tenor; Markus Volpert, Bass  
vokal- und instrumentensemble: Schola Seconda Pratica leitung: Rudolf Lutz  
reflexion: Susanne Sinclair, Montreux

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
[info@bachstiftung.ch](mailto:info@bachstiftung.ch) oder Telefonnummer 071 242 58 58.



J. S. Bach-Stiftung  
St. Gallen

## JAZZ FESTIVAL 2007

### WILLISAU

30 AUG - 2 SEPT

**KONZERT 1: DO 30 AUG, 20.00 / GRAND OPENING**  
Kevin Schwilke / New Century  
Chris Potter Underground

**KONZERT 2: FR 31 AUG, 20.00 / NEXT WAVES**  
Jan Brummert's Brinkmanship feat. Nils Petter Molvær  
Mashina Herbsa Bin Band

**KONZERT 3: SA 1 SEPT, 14.30 / ART OF THE DUO**  
Dave Douglas-Misha Mengelberg  
Dave Holland-Chris Potter

**KONZERT 4: SA 1 SEPT, 20.00 / GROOVING**  
Dagmar Kory, Scotty Kim, Kanyo, John Mayer  
Roy Nathanson's Sotto Voce

**KONZERT 5: SO 2 SEPT, 14.30 / GUITARS**  
Band of Gypsies Reunited: Jean-Paul Borelly-Cindy Blackman-  
Melen Gibbs / Marc Ribot & Tom Corbett Duo

**KONZERT 6: SO 2 SEPT, 20.00 / BRASS FANTASIES**  
Dave Douglas & Brass Ecstasy Band  
Günther Wollschlaeger & Festival Electric Band

**STADTMÜHLE / INTIMITIES**  
FR 31 AUG 18.00: Christy Darden solo  
SA 1 SEPT 11.00: Kiki Frenkel solo  
SO 2 SEPT 11.00: John Wolf Brennan solo

**GRATIS CAMPING**  
Neues Gastro Village

**VORVERKAUF**  
TicketsConcerch / T 0900 800 800  
Reservierungen: [trogen@jazzwillisau.ch](mailto:trogen@jazzwillisau.ch) / T 041 970 27 31

**INFORMATION**  
[www.jazzwillisau.ch](http://www.jazzwillisau.ch) / [trogen@jazzwillisau.ch](mailto:trogen@jazzwillisau.ch)



## Wie lange ist genug? strafen

Freitag, 17. August, 19.30 Uhr, Uni St. Gallen  
Hörsaal A120

Prof. Dr. Franz Riklin (Straf- und Strafprozessrecht an der Universität Freiburg) reflektiert über die Häufigkeit und die Notwendigkeit von Langzeitstrafen (wie lange ist gerecht und wieviel Sicherheit braucht die Gesellschaft?) sowie über die Vollzugsprobleme für Langzeitgefangene.

TEUFEN 2007

**Eine Ausstellung  
im Zeughaus Teufen AR**  
30. 3. – 30. 9. 2007

täglich (ausser Montag)  
10 – 17 Uhr  
[www.strafen.ch](http://www.strafen.ch)



## CLUBBING | PARTY

**Preisverleihung Sandburgenwettbauen.** Party mit DJ Nico und Sunny Icecream  
> Kraffteld Winterthur, 21 Uhr  
**Skatnight Arbon.** Vorstellung des ersten Ska-teboardmovies aus Arbon. Danach spielen live zwei Punkrockbands. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 19 Uhr  
**Schwoof im Lagerhaus.** mit den DJ's Blues Brothers > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr  
**Eröffnung Naschwerk.** Mit DJ Mäx, Varano, Fee Verte, Nasch aka Dshamiljan und Werk.  
> Naschwerk St.Gallen, 22 Uhr  
**Primestyle Hip-Hop Summer Special.** Local Night > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Harx Potter und der Orden des Phönix.** Der fünfte Band der Harry-Potter-Buchreihe.  
> (Wil SG) Wil SG, 21:15 Uhr

## THEATER

**Ein Sommernachtstraum.** von William Shakespeare > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 14 Uhr  
**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr  
**Der Feind.** von Julien Green. Eine musikalische Tragikomödie. Regie: Damir Zizek.  
> Kraftwerk Schaffhausen, 20:30 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Hommage an das Leben und Werk von Angelika Kauffmann.  
> Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

## LITERATUR

**Last uns oktopussen!** Eva Philipp liest erotische Texte aus ihrem gleichnamigen aktuellen Gedichtband. Mit Essen. > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

## DIVERSES

**Macchu Picchu y lago Titicaca.** Ein Vortrag auf Spanisch mit der Tourismus-Fachfrau Paola Pariguana-Vollenweider. > Casa Latinoamericana St.Gallen, 19:30 Uhr

# SO 19.08.

## KONZERT

**Bruno Sauder.** Orgelkonzert "Je Deum" – Werke von Buxtehude, Bach, Krebs, Langlais.  
> Kloster Fischingen, 16 Uhr  
**Verdi Open Air Wil.** Chorwerke und Arien aus Giuseppe Verdis Opern "Macbeth" und "Die Macht des Schicksals" – Orchesterverein Wil, Cäcilienchor St. Nikolaus Wil, Männerchor Concordia Wil – bei schlechtem Wetter im Stadtsaal > Wil SG, Hofplatz, 17 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Music an Lyrics.** Mitten ins Herz. Mit Hugh Grant und Drew Barrymore. > Allmend Glärnischstrasse Wil SG, 21:15 Uhr



SAITEN 07.08/07

## THEATER

**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 18 Uhr  
**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

## KUNST

**Familienrundgänge - Angelika Kauffmann.** Führung: Gemeinsam ins Museum.  
> Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz  
**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr  
**Das andere Gesicht - Maskenspiel und Heilritual in Sri Lanka.** Führung: > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Führung: Konzept Schnecke. Beobachtungen zur Zeit an Werken von Mario Merz. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**In the Eye of the Storm / Im Auge des Zyklons.** Führung: Yael Bartana, Filipa César, David Claerbout, Sharon Hayes, Matthew McCaslin, Shahryar Nashat, Anri Sala, Roman Signer, Andy Warhol. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## DIVERSES

**Führung - Strafen.** mit Paul Brenzikofer, ehem. Direktor Saxerriet (Strafen Teufen 2007) > Zeughaus Teufen AR, 10:30 Uhr  
**Wyborada.** Die Frauenbibliothek im Frauenpavillon. (Offen für alle) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

# MO 20.08.

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele  
> Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 21.08.

## CLUBBING | PARTY

**DJ N.e.o.n..** Downbeat-Salat > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## KUNST

**Türme, Tore, Wassergarten.** Führung:  
> Rosgartenmuseum Konstanz, 16:30 Uhr

## LITERATUR

**Schuelstobete.** André Salathé, Staatsarchivar des Kantons Thurgau macht Erinnerungen an die Thurgauer Heimat greif- und sichtbar.  
> Verein Kulturforum Amriswil, 14:30-16:30 Uhr

## KINDER

**Waldeister und Kunststrachen.** Erlebnisworkshop. Die Verbindung vom Zauber des Waldes mit den Geheimnissen der Kunst.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 10-17 Uhr

# MI 22.08.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## VORTRAG

**Handyverbot und Schulverweis.** Abendkurs mit lic. phil. Rolf Franke. (Strafen Teufen 2007) > Schulhaus Landhaus Teufen AR, 17:30-22 Uhr

# DO 23.08.

## CLUBBING | PARTY

**DJ Flü.** Musique détente > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr  
**Summer Special.** Verlängerte Sommerferien mit Dub und Dancehall > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr  
**Thursday's Party.** Indie-Pop and Rock  
> Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

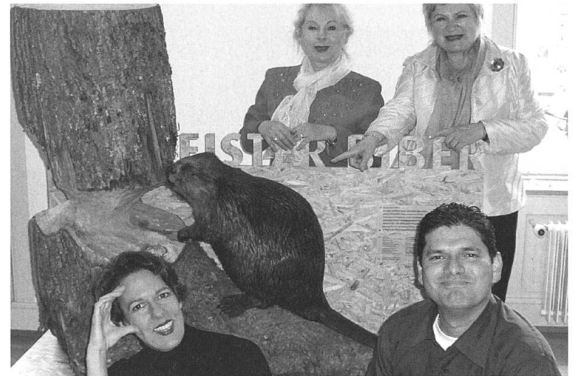
**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## KUNST

**Happy Hour.** Führung: Starke Gefühle in der Kunst. Vor der Führung gibt es einen Apéro. (Liebe, Lust und Leid) > Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 19 Uhr



## BURGBAUMEISTER BIBER

### Ensemble MärchenReich am Naturmuseum

Der Biber ist ein sympathischer Kerl. In einer Seelenruhe fällt er Bäume und staut Wasser. Die Wanderausstellung im Naturmuseum St.Gallen veranschaulicht die Biologie und das Verhalten des Bibers und beleuchtet mögliche Konflikte seines Zusammenlebens mit dem Menschen.  
«Geschichten und Lieder zu Wasser und an Land» heisst die Aufführung des Ensembles MärchenReich im Rahmen der Sonderausstellung «Baumeister Biber». Unter der Leitung von Elke Bialiarda, Kulturvermittlerin, treten auf: Sylvia Luise Denk, Schauspielerinnen und Sängerin, Mauricio Aroniz, Opernsänger, und Ute Garreis, Konzertpianistin und Musikpädagogin. Diese musikalische Veranstaltung richtet sich an junge und alte Biberfans.  
**Sonntag, 19. August, 10.15 Uhr, Naturmuseum St.Gallen.** Mehr Infos: [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)

## LITERATUR

**Homer, Ovid, Shakespeare und Co..** Literatur diente der Malerin Angelika Kauffmann als Inspirationsquelle. (Angelika Kauffmann)  
> Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 18:30 Uhr  
**Das Markusevangelium ganz.** Thomas Joller liest die ganze Lebensgeschichte Jesu nach Markus. > Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr  
**Amüsant und pikant.** Die beiden Verlagsvertreter Dagmar Bhend und Christoph Gilbert stellen amüsante und pikante Bücher im literarischen Spätsommer vor. > Verein Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

# FR 24.08.

## KONZERT

**Clanx Festival.** William White & The Emergency, 4lyn, Navel, Tight Finks, Theos Fried Chickenstore, Mostly Harmless, Frantic, All Ship Shape, Jesh, Porcupines, Trembling Maggots ([www.clanx.ch](http://www.clanx.ch)) > Burg Clanx Appenzell  
**Verdi Open Air Wil.** Orchesterverein Wil, Cäcilienchor St. Nikolaus Wil, Männerchor Concordia Wil - bei schlechtem Wetter im Stadtsaal > Wil SG, Hofplatz, 20 Uhr  
**Michael Neff Group.** Der Primus unter den lyrischen Trompetern der Ostschweiz > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Ansagen zum Rundlauf.** Schnauf, schnauf: Rundlauf. > Kraffteld Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DJ Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Hommage Lucio Battisti.** Francesco Bonnanos Bella Serata zum Zehnjährigen des Union. > St.Gallen, Blumenmarkt, 20 Uhr  
**Johnny Cash Night.** Schwarze Kleider von Vorteil > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Retro Club.** Oldschool, Discotank, Bigbeats > Naschwerk St.Gallen, 22 Uhr  
**Thirtynious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Filmabend.** Veranstalterinnen: Frauen hinter der Kamera, Kinok und Meinau Production. (Ausschliesslich für Frauen) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellinis Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Arnim Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## KABARETT

**Foen-X-Festival.** Die glorreichen Vier > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr

## KUNST

**Kunst und Markt.** Führung: Parallel zum Bregenzer Wochenmarkt. Eine Kurzführung plus günstigen Kaffee. (Mythos) > Kunsthaus KUB Bregenz, 12 Uhr  
**Verlust der Langsamkeit.** Vernissage; 400 Bilder des Diefurter Fotografen Alfred Lichtensteiger (1873-1952). Eröffnung mit Lichtensteiger-Kenner Werner Gehrig und Saxofonist Ekkehard Sassenhausen. > Probestei St. Peterzell, 18 Uhr  
**Brave Lonesome Cowboy.** Vernissage; Der Mythos des Westerns in der Gegenwartskunst oder: John Wayne zum 100. Geburtstag.  
> Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## VORTRAG

**Nachmittagstreff.** Chris Nowak und Corina Schmid zu einem Thema rund um Dunant.  
> Henry-Dunant-Museum Heiden, 14 Uhr

# SA 25.08.

## KONZERT

**Clanx Festival.** William White & The Emergency, 4lyn, Navel, Tight Finks, Theos Fried Chickenstore, Mostly Harmless, Frantic, All Ship Shape, Jesh, Porcupines, Trembling Maggots ([www.clanx.ch](http://www.clanx.ch)) > Burg Clanx Appenzell  
**Verdi Open Air Wil.** Orchesterverein Wil, Cäcilienchor St. Nikolaus Wil, Männerchor Concordia Wil - bei schlechtem Wetter im Stadtsaal > Wil SG, Hofplatz, 20 Uhr  
**Foen-X-Festival.** Princess. Queen Covers. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr  
**Walt's Blues Box.** spielen den traditionellen Chicagoblues. > Gemeindegaststätte Bühler Bühler, 20:30 Uhr

25.AUGUST 2007

# HELDEN RENNEN

DAS LEGENDÄRE SEIFENKISTENRENNEN IM HERZEN VON ST.GALLEN



**15:00 START**

13:00 bis 22:00 **FEST AUF DEM GALLUSPLATZ**

**20:00 KONZERT**

Anmeldungen und weitere Infos unter: [www.heldenrennen.ch](http://www.heldenrennen.ch)



## NICHT ALLEINE LACHEN

### Schnupperkurs Clownpädagogik

Mit Humor den alltäglichen Problemen in der sozialen Arbeit zu begegnen ist eine gute Möglichkeit, eine Situation oder auch eine Person aus einem anderen Blickwinkel wahrzunehmen. Denn: Der Kopf ist rund, damit das Denken die Richtung wechseln kann! In diesem Clownpädagogik-Workshop werden die Teilnehmer die ersten Schritte in die praktische Clownarbeit machen, ihrem eigenen Clown begegnen und die spielerische Dynamik der Improvisation kennen lernen. Er wendet sich an Pädagogen und Menschen, die in sozialen Berufen tätig sind, aber auch an diejenigen, die sich schon immer einmal mit dem Clown beschäftigen wollten. Der Workshop soll auch eine Entscheidungs- und Orientierungshilfe für Menschen sein, die an der berufsbegleitenden Fortbildung «Clownpädagogik» teilnehmen möchten.

**Samstag, 1. September, 10-18 Uhr, Sonntag, 2. September, 10-16 Uhr, Dachatelier St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.clownpaedagogik.de](http://www.clownpaedagogik.de)



## KRÄFTENDES STEHEN

### Systemische Aufstellungen in Rebstein

Vergessen wir mal das alltägliche Rollenspiel im Job oder im Freundeskreis und stellen uns auf und erfahren einiges über unsere Zwänge und Knörze: Silvia Hermann-Segmüller macht schwierige Situationen und unbekannte Belastungen im beruflichen und privaten Umfeld in der systemischen Aufstellung sichtbar. Verstrickungen lassen sich entwirren, Veränderungen und Lösungen werden möglich. Das setzt neue Kräfte frei.

**Samstag, 8. September, Samstag, 3. November, Samstag, 8. Dezember,**  
**jeweils 9-17.30 Uhr, Burg Rebstein.**

Mehr Infos: 071 / 755 61 20 oder [silvia-hermann-segmuel@bluewin.ch](mailto:silvia-hermann-segmuel@bluewin.ch)

## CLUBBING | PARTY

**Beatbrause Familienfest.** Hip-Rap-Party mit Grill und feiner Musik > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Flower Power.** Der Sound der Sechziger > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Liquid Vibes.** Elektro und Progressive-House mit MircoMendosta, LeFreak, MigueldMas, TobyCruisada, Vagabond, Michael.  
> Naschwerk St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Soy Cuba.** Das virtuelle Meisterwerk von Mikhail Kalatozov, Spanisch mit Untertiteln.  
> Casa Latinoamerica St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr



SAITEN 07.08/07

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 18 Uhr  
**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

## KABARETT

**Foen-X-Festival.** Nadja Maleh. Flugangsthasen. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr

## KUNST

**Angelika Kauffmann.** Führung: Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr

## LITERATUR

**Sommerfest.** «Rheinsberg», Fest mit Kurt Tucholsky. Mit Diana Dengler, Peter Schweiger. Moderation: Zsuzsanna Gahse. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 11 Uhr

## DIVERSES

**Rechtshistorische Stadtführung.** Vom schönsten Zuchthaus bis zum St.Galler Galgen. (Strafen Teufen 2007) > ev. Kirchgemeindehaus St. Leonhard St.Gallen, 14 Uhr  
**Scrabblein mit der Familie.** Unter Anleitung von Blanca Gröbli, ungeschlagene Scrabblemeisterin. (Offen für alle). > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 14:30 Uhr

# MO 27.08.

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

## DIVERSES

**Dominikanerinnenkloster St. Katharina.** mit dem Theologen Walter Frei. Zum Jubiläum 400 Jahre Wiler Kloster St. Katharina.  
> St.Gallen, Eingang St. Katharinen, 18:15 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele  
> Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 28.08.

## CLUBBING | PARTY

**DJ Figur 19.** Independent Hip-Hop > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

**«Das Leben ist kein Kinderspiel».** Texte von Friedrich Glauser. Collage von Regine Weingart, Adrian Riklin, Armin Halter. > Botanischer Garten St.Gallen, Orangerie, 20 Uhr

## KUNST

**Werner Hurter.** Führung: > Kunstmuseum Winterthur

## DIVERSES

**Offenes Kreistanzen.** M. Kürsteiner, S. Schuler, C. Rimplé. > Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr

# MI 29.08.

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Perlen, Freaks & Special Guests.** mir Ursus & Nadeschkin. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr  
**Kunstgespräch - Brave Lonesome Cowboy.** Führung: Mythos Western heute? > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## DIVERSES

**Kunstgenuss.** Auf Reisen. Mit Mario Sala im Bahnhof Winterthur. Eine Veranstaltung vom Kunstmuseum Winterthur. > Bahnhof Winterthur, 12-13 Uhr

# DO 30.08.

## KONZERT

**Spiritueeller 5-Rhythmen-Tanz.** Mit Andreas Tröndle. > Offene Kirche St.Gallen, 19:30-21:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Joan Landor.** Beat, Surf and Soul > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Perlen, Freaks & Special Guests.** mir Ursus & Nadeschkin. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Mythos.** Führung: Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel.  
> Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

## VORTRAG

**Angelika Kauffmann vergessener Stiefbruder.** Der Mainzer Hofmaler Franz Joseph Kauffmann. (Angelika Kauffmann) > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 18:30 Uhr

## DIVERSES

**Überlegungen zu einer Virtuosität des Bleibens.** Philosophischer Spaziergang > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

# FR 31.08.

## KONZERT

**Allein zu dir, Herr Jesu Christ.** Einführung in: Johann Sebastian Bach: Kantate BWV 33 zum 13. Sonntag nach Trinitatis für Alte, Tenor und Bass. Mit Rudolf Lutz. > Hotel Restaurant Krone Trogen, Saal, 17 Uhr  
**Dismember/Necrophobic/IlInath/Debauchery/Pitchblack.** Feel-The-Darkness-Tour > Salzhaus Winterthur, 18 Uhr  
**Saitenflug.** Hackbrett/Kontrabass mit Fredi Zuberbühler, Andreas Kind & Markus Nauer.  
> Gemeindegaststätte Böhler, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 18:30 Uhr  
**DJ Walo.** aus Arbon. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr  
**Duell der Plattenleger.** Dimensione vs. «My Name is George»-DJ-Team > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Retro Club.** Oldschool, Discofunk, Bigbeats > Naschwerk St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Der Angriff der Gegenwart auf die übrige Zeit.** von Alexander Kluge, 1985 > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## THEATER

**La Strada.** Ein Schauspiel nach Federico Fellini Filmklassiker. Regie: Leopold Huber.  
> Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Perlen, Freaks & Special Guests.** mir Ursus & Nadeschkin. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KABARETT

**Foen-X-Festival.** Top Acoustic Guitars. Lnger, Leeb, Gferrer, Spitzer. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr

## KUNST

**Emily Jacir.** Vernissage; Die Palästinenserin zählt zu den bedeutendsten zeitgenössischen Künstlerinnen aus dem Nahen Osten.  
> Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Märchenabend für Erwachsene.** Ingrid Huber-Strelow und Kathrin Raschle erzählen. Musikalisch begleitet von Claudia Vamvas (Akkordeon). Buffet vom Lindenhübel. (Ausschliesslich für Frauen) > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

## VORTRAG

**Entdecken in der Vadiana.** "... so viele Berge und Thäler". Der Schweizer Atlas von Gabriel Walser (1695-1776). Referent: Wolfgang Goldi. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, Ausstellungssaal, 13 Uhr



Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
kunstmuseum@tg.ch  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. April bis 30. September  
Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11 – 18 Uhr  
1. Oktober bis 31. März  
immer bis 17 Uhr

18. Februar bis 15. Juli 2007

**Dessine-moi un mouton!**

Imagination und Gegenwelten in zeitgenössischen Zeichnungen

29. März bis 26. August 2007

**Ernst Thoma. Höllensturz**

Eine Ausstellung mit dem Träger des Berliner Kulturstipendiums der Thurgauer Wirtschaft 2006

19. August bis 16. Dezember 2007

**Adolf Dietrich. Fotografien**

Unveröffentlichte Schätze aus dem Nachlass des Malers

7. Juli bis 12. August

**WERNER HURTER**

Malerei, Zeichnungen, Aquarelle

26. August bis 18. November

**BLÜHENDES – EIN BLICK AUF DIE SAMMLUNG**

26. August bis 24. März 2008 im Graphischen Kabinett

**DIE ERNEUERUNG DES SEHENS**

Meister der Klassischen Moderne aus der Graphischen Sammlung

Am Albanifest-Wochenende vom 30. Juni/1. Juli bleibt das Museum geschlossen,  
am 1. August ist es geöffnet.

Dienstag 10–20 Uhr, Mittwoch bis Sonntag 10–17 Uhr  
Führungen: dienstags, 18.30 Uhr

[www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

Kunstmuseum Winterthur Museumstrasse 52 8402 Winterthur  
Infobox 052 267 58 00 Telefon 052 267 51 62 Fax 052 267 53 17

Kunstmuseum Winterthur



IN THE EYE OF THE STORM

IM AUGE DES ZYKLONS KUNSTMUSEUM ST.GALLEN  
26. MAI–19. AUGUST 2007  
St.Gallen – Vaduz doppelt entschleunigt

Kunstmuseum, Museumstrasse 32, CH-9000 St.Gallen / Dienstag bis Sonntag 10–17 Uhr,  
Mittwoch 10–20 Uhr, 1. August geschlossen / [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)

The Best of ...  
Meisterwerke aus der Sammlung im Kontext  
9. Juni–12. August 2007

-140 -150 -160 -170



# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.alte-fabrik.ch](http://www.alte-fabrik.ch); Mi-Fr, 17-20 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
**> Valentin Jäck.** Fotografie - Serie 1. In einer grossen Werkschau zeigt Valentin Jäck auf grossformatigen Fotografien das gestochen-scharfe Abbild der aktuellen Warenwelt. Er stellt die Objekte auf einen neutralen grauen Hintergrund. > bis 8.07.

**Fotomuseum (Zentrum für Fotografie).** Grützenstr. 44/45, Winterthur, 02341060, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
**> Wege zur Selbstverständlichkeit.** Set 4 aus der Sammlung des Fotomuseums Winterthur. > bis 14.10.

**Fotomuseum Winterthur.** Grützenstrasse 44, Winterthur, 052 233 60 86, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
**> Wege zur Selbstverständlichkeit.** Set 4 aus der Sammlung > bis 14.10.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, [www.modern-art.ch](http://www.modern-art.ch); Dienstag bis Freitag nach Voranmeldung geöffnet, Sa, 15-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Sammlung.** Joseph Beuys, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Mario Merz, Bruce Nauman und viele andere. > bis 31.12.

**Kartause Ittingen.** Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
**> Dessine-moi un mouton! «Zeichne mir ein Schaf!»** heisst die Ausstellung mit Zeichnungen von 20 Kunstschaffenden. Die Aufforderung stammt aus Antoine de Saint-Exupéry's «Der kleine Prinz». Die Titelfigur fordert den Erzähler auf, für ihn ein Schaf zu zeichnen. Daraufhin greift der Erzähler zu einem Trick. > bis 15.07.  
**> Ernst Thoma: Höllensturz.** 2006 lebte der Experimentalmusiker und Videokünstler Ernst Thoma dank eines Stipendiums der Thurgauer Wirtschaft sechs Monate in Berlin. In dieser Zeit entstand eine neue Werkgruppe mit dem Titel "Höllensturz". Wie bei seinen früheren Arbeiten montiert der Künstler mit digitalen Bildtechniken Einzelaufnahmen zu komplexen Bildräumen. > bis 26.08.

**Kesselhaus Josephsohn.** Sittertalstr. 34, St. Gallen, 071 278 87 47, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch); auch nach telefonischer Vereinbarung (Ausstellungsdatum weglassen), Mi/So, 14-18 Uhr  
**> Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtigere Rolle. In ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen. > bis 31.12.

**Kunst Halle Sankt Gallen.** Davidstr. 40, St. Gallen, 071 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch); Di-Fr, 12-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> David Lamelas.** Der Pionier der Konzeptkunst und seine experimentelle Filmreihe «Time As Activity» nehmen St.Gallen auf. > 7.07.-29.09.

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstr. 6, Arbon, 071 446 94 44, [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch); Mi/Fr, 17-19 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
**> Sandra Becker.** Augenblicke im Paradies. Sie arbeitet mit Körpern. Sie werden erfunden, modelliert, multipliziert, zum Ornament zusammengefasst und lebensgross abgegossen. Schwerelos, gedankenlos, die Körper in extreme Positionen gebracht, scheinen sie dem irdischen Dasein entzogen. > bis 14.07.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch); Do-So, 14-17 Uhr  
**> Köfer/Hess.** Selbstorganisierte Schwabeleichen. In ihrem Atelier in Uster erarbeiten Robert Hess und Andri Köfer ihre Ausstellungen und Aktionen, die nahtlos ineinander übergehen. Ihre Kunst besteht aus einem fließenden Prozess, der in Form einer Installation für die Dauer einer Ausstellung vorübergehend angehalten wird. > bis 15.07.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, [www.museumliner.ch/khz](http://www.museumliner.ch/khz); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Für Hitz und Brand.** In diesem Ausstellungsprojekt nistet sich die zeitgenössische Kunst in elf Appenzeller Museen ein: Kunstschaffende intervenieren mit ortsspezifischen Arbeiten und eröffnen den Dialog zwischen geschichtlicher Setzung und zeitgenössischer Zeugenschaft. Künstler: Silvia Hildebrand, Stefan Inauen, Muda Mathis, Susi Zwick, Peter Regli > bis 9.09.  
**> Hans Arp.** Poupées. Obwohl die "Scherenschnitte" auf den ersten Blick nebensächlich oder marginal erscheinen können, sind sie keineswegs Spielmaterial, das erst zu Hauptwerken führen sollte. Sie besitzen eine eigene ästhetische Kraft, die über das kindliche Entzücken hinausweist. Die Poupées sind ein zentrales formales und inhaltliches Anliegen des späten Arp. > bis 25.11.

**Kunsthau.** Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, [www.kunsthau.glarus.ch](http://www.kunsthau.glarus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Jeanne Faust, Goran Galic/Gian-Reto Gredig.** Filmische visuelle Codes, Photographers in conflict. > bis 19.08

**Kunsthau KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, [www.kunsthau-bregenz.at](http://www.kunsthau-bregenz.at); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr  
**> New Fashion.** Sechs Selbstporträts aus den letzten 20 Jahren. > bis 6.07.  
**> Mythos.** Für die Ausstellung Re-Object bildeten ausgewählte Werke von Marcel Duchamp den thematischen Sockel. Als Vater der Ready-made-Idee ist er Impulsgeber und stellt das Bezugsfeld für die künstlerischen Strategien von Damien Hirst, Jeff Koons und Gerhard Merz. Bei der Ausstellung Mythos übernimmt Joseph Beuys mit seinem Werk diese Rolle für Werkstatements von Matthew Barney, Douglas Gordon und Cy Twombly. > bis 9.09.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> In the Eye of the Storm / Im Auge des Zyklons.** Yael Bartana, Filipa César, David Claerbout, Sharon Hayes, Matthew McCaslin, Shahryar Nashat, Anri Sala, Roman Signer, Andy Warhol. Die Ausstellung bezieht sich auf die windstille Zone im Zentrum eines Wirbelsturms. Das poetische Bild dieses merkwürdig ruhigen Ortes inmitten heftigster Turbulenzen steht gleichsam als Metapher für die gesellschaftliche Situation von heute. > bis 19.08.  
**> Brave Lonesome Cowboy.** Der Mythos des Westerns in der Gegenwartskunst oder: John Wayne zum 100. Geburtstag. > bis 27.01.

**> Emily Jacir.** Die Palästinenserin zählt zu den bedeutendsten zeitgenössischen Künstlerinnen aus dem Nahen Osten. Das Aufeinanderprallen verschiedener Kulturen und unterschiedlicher religiöser und politischer Anschauungen sowie die individuellen Strategien, mit diesen Verhältnissen umzugehen beherrscht ihre Arbeit. > bis 27.01.

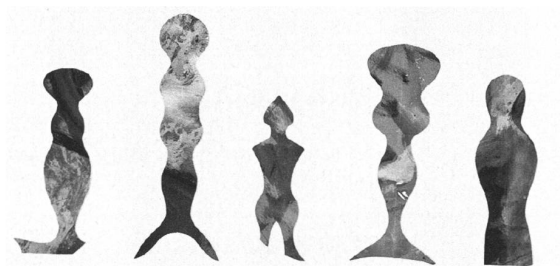
**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Die Jagd. Mythos und Wirklichkeit.** Zu den wichtigsten Privilegien des Adels zählte von Anfang an die Jagd. In den Sammlungen des Fürsten von und zu Liechtenstein haben sich durch die Jahrhunderte hindurch materielle Dokumente zu diesem Thema angesammelt. > bis 28.10.  
**> Auszeit. Kunst und Nachhaltigkeit.** Die Ausstellung zeigt die verschiedenen Vorgehensweisen auf, mit denen in der Kunst Entschleunigung und Nachhaltigkeit behandelt wurden und werden. In einer offenen Erzählung werden Themenbereiche und Strategien vorgestellt und miteinander konfrontiert. > bis 2.09.  
**> Arte Povera.** Aus der Sammlung des Kunstmuseum Liechtenstein hat die Sammlung von Werken der Künstler der Arte Povera besonderen Bekanntheitsgrad. Diesem Teil der Sammlung ist regelmässig ein Saal gewidmet, in welchem in immer neuen Konstellationen die Werke ausgestellt werden. > bis 14.10.

**Kunstmuseum Winterthur.** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Karl Geiser.** Impressions de Paris: Zeichnungen und Radierungen. > bis 15.07.  
**> Werner Hurter.** Malerei, Zeichnungen, Aquarelle > 7.07.-12.08.  
**> Blühendes.** Ein Blick auf die Sammlung > bis 18.11.  
**> Die Erneuerung des Sehens.** Meister der Klassischen Moderne aus der graphischen Sammlung. > bis 18.11.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr  
**> Teres Wydlar.** Im Zentrum von Teres Wydlars Werk stehen die Berührungspunkte von Kultur und Natur und die provokante Frage, ob die Natur sich des Menschen und dessen Kultur - auch der zerstörerischen Eingriffe - bediene, um sich weiterentwickeln zu können. Künstlerisch setzt sie ihre Untersuchungen in verschiedensten Medien um. > bis 12.08.  
**> Urs-P. Twellmann.** Twellmanns wichtigster Werkstoff ist Holz in seiner weitgehend naturbelassenen Grundform und Oberfläche. Der Betrachter erlebt in seinen Objekten künstlerisch überformte Natur. > bis 11.11.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li); Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Barbara Husar.** Data Exchange. Barbara Husar pflegt intensiven Kontakt zu dem am Sinai lebenden Beduinestamm der Tarabeen. Im Kunstraum Engländerbau zeigt sie einen Werkzyklus, der sich mit dem Austausch von Botschaften und Daten im Spannungsfeld zwischen dem archaisch-kargen Wüstenleben und der hochkomplexen, westlich geprägten Informationsgesellschaft beschäftigt. > bis 22.07.

**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.** Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, [www.kuenstlerhaus-bregenz.at](http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at); Di-So, 14-18 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> Herbert Albrecht und Zeitgenossen.** Österreichische Bildhauerei seit 1945. > 19.07.-16.09.



### POUPÉES

#### Hans Arp in der Ziegelhütte

Die mehr als 200 Exponate (aus dem Besitz der Fondazione Arp, Locarno, der Stiftung Hans und Sophie Taeuber-Arp, Rolandseck und Privatbesitz) umfassende Ausstellung Hans Arps ist kuratiert von Rainer Hüben und Roland Scotti und ist eine Innovation in der Kooperation Stiftung Liner und Fondazione Marguerite Arp. Sie zielt weniger auf eine Vorstellung der Sammlung der Fondazione Arp oder des Gesamtwerks von Arp als vorangehende Ausstellungen. Vielmehr ist sie einem Detail, einem Ausschnitt aus dem umfangreichen Œuvre des Künstlers gewidmet, der bisher wenig beachtet wurde und dennoch von grosser Signifikanz für die künstlerische Arbeit eines Meisters der klassischen Moderne ist. **Bis 25. November, Museum Liner.** Mehr Infos: [www.kunsthalleziegelhuette.ch](http://www.kunsthalleziegelhuette.ch)



### FIL DE FER

#### Susanne Brefin und Werner Angst in Romanshorn

In einem grossen Park am Bodensee steht eine prächtige Jugendstilvilla. Darin wohnen Marie-Louise Hoch, Ursula Malär, Kurt Riederer, Bettina Scott, sowie die Vierbeiner Jonny, Büsi, Pengi und Luzi. Das Konzept ist, dass Menschen über 50 in einer WG zusammenwohnen und somit ein grosses Mass an Selbstbestimmung haben. Im wunderbaren Park wird nun Kunst ausgestellt. Susanne Brefin und Werner Angst zeigen ihre sinnlichen, bewegten, vernetzten und grossen Objekte aus Stahl, Alu und Glas. Zusätzlich stellt die «WG Eichhorn» ihr Projekt «Wohnen im Alter» vor. An der Vernissage spielt das Quartett Seegu (Klassisch) und Corinne Sutter (Zigeunermusik). **1. September bis 14. September. Vernissage: 1. September, 15 Uhr, WG Eichhorn Romanshorn.** Mehr Infos: [www.wgeichhorn.ch](http://www.wgeichhorn.ch)

**Museum Oskar Reinhart am Stadthaus.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, [www.museumoskarreinhart.ch](http://www.museumoskarreinhart.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Carl Walter Liner.** Anlässlich des 10. Todestages von Carl Walter Liner richtet das Museum Liner die Ausstellung "Carl Walter Liner. Das grosse Format" ein. In seinem Gesamtwerk nehmen die grossen Formate eine Sonderstellung ein. > bis 28.10.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, [www.ottobruderer.ch](http://www.ottobruderer.ch)  
**> Zwei Malerfreunde: Karl Uelliger und Otto Bruderer.** Erstmalig ausgestellt: Uelliger-Aquarelle, die bei freundschaftlichen Kontakten in den Besitz von Otto Bruderer gelangten. Ferner: eine repräsentative Werkschau von Otto Bruderers Schaffen > bis 1.03.

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, St. Gallen, 071 220 83 50, [www.visarteost.ch](http://www.visarteost.ch); Do, 9-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Schaufenster.** Fünf Jahre kleine Kunstschele. Zu Gast im Schaufenster des Projektraums. > 4.07.-6.07.

**Rosgartenmuseum.** Rosgartenstr. 3 5, Konstanz, 0049 7531 90 02 45/2 46, [www.rosgartenmuseum-konstanz.de](http://www.rosgartenmuseum-konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Türme, Tore, Wassergraben.** Das alte Konstanz in seltenen Ansichten und Bildern. > bis 26.08.  
**> Feuer & Flamme.** 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr > bis 30.09.  
**> Exponat des Monats.** Eine Konstanzer Rüstung. > bis 1.08.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstrasse 95, Winterthur, 052 269 27 40, [www.roemerholz.ch](http://www.roemerholz.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
**> Aussensaiter.** Die Ausstellung zeigt Objekt-künstler und Philosophen wie Max Goldinger, Gottfried Röllisberger, Paul Schlotterbeck, Karl Uelliger und andere Outsider, die aus Wegwerf- und Fundmaterialien Erstaunliches gestalten. > bis 8.07.

**Schaukasten Herisau.** Poststr. 10, Herisau, 079 648 32 24, [www.schaukastenherisau.ch](http://www.schaukastenherisau.ch)  
**> Simon Starling.** Kintsugi: Die Verwundung eines gebrochenen Gegenstandes in ein neues und wertvolles Objekt. > bis 19.08.





## Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR

ist immer einen Ausflug wert!

### Dauerausstellung

Sennische Kultur und Alpkäserei  
(Live-Käsen jeden Mi.- und So.-Nachmittag),  
Bauernmalerei, Textilabteilung  
(Weben, Sticken: Live-Vorführungen jeden  
Nachmittag)



### Sonderausstellung

Karl Uelliger (1914-1993) – Holzschnitte und  
Werke aus dem Nachlass

### Insert

För Hitz ond Brand – zeitgenössische Kunst:  
Luzia Broger, Emanuel Geisser, Pascal Häuser-  
mann, Costa Vece

### Familiensonntage

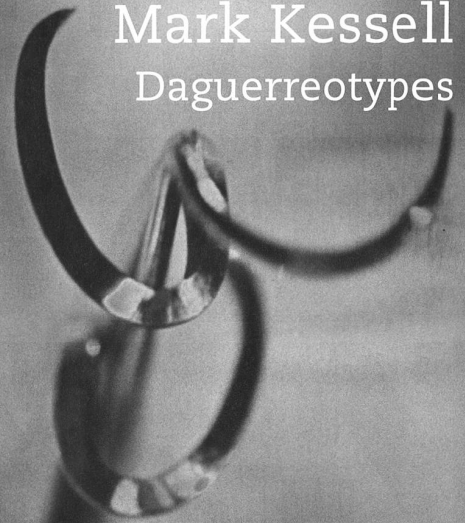
Führung zu Karl Uelliger, gleichzeitig „Märchen-  
höhle“ für Kinder: So. 22. Juli / So. 12. August  
jeweils 11 Uhr

### Führung „För Hitz ond Brand“

Sonntag 8. Juli 12 Uhr

Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR  
Offen täglich (ausser montags) 10-17 Uhr  
071 368 50 56 / [www.avm-stein.ch](http://www.avm-stein.ch)

## Mark Kessell Daguerreotypes



IG Halle Rapperswil

17. August bis 16. September 2007

Kunst Experiment Diskurs  
IG Halle

Öffnungszeiten: Do + Fr 17–20 Uhr und Sa + So 11–17 Uhr  
Ort: Montagehalle Neue Jonastrasse 65, 8640 Rapperswil  
Vernissage: Freitag, 17. August 2007, 19 Uhr  
Einführung: Nadja Streeck, Kunsthistorikerin, New York  
Führungen und Lageplan auf der Webseite: [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch)  
IG Halle, Postfach, 8640 Rapperswil, T 055 214 10 14, [office@ighalle.ch](mailto:office@ighalle.ch)

Ein Förderprogramm der Gebert Stiftung für Kultur\*

# 2008 – 2009

# \*KURATOR GESUCHT.

Stipendium für zeitgenössische Kunstvermittlerinnen  
und Kunstvermittler.

Abgabe der Bewerbungen bis Ende September 2007.  
[ausschreibung.kurator.ch](http://ausschreibung.kurator.ch)

**Sitterwerk.** Sittertalstr. 34, St. Gallen, 071 278 87 09, [www.sitterwerk.ch](http://www.sitterwerk.ch); Mi/So, 14-18 Uhr  
**> Aus dem Off legen.** Seine zweite Ausstellung in der Kunstbibliothek mit dem Titel "Aus dem Off legen - sechs Verlage für Kunst und ein Sammler" widmet das Sitterwerk dem Kunst-Buch. Die unkonventionelle und künstlerisch ambitionierte Buchproduktion, die abseits des Mainstreams in sorgfältig edierten, kleinen Auflagen entsteht, generiert ein besonderes Umfeld. > bis 6.09.

**St. Katharinen.** St. Gallen  
**> Schmalz.Stuhlmann.** Raumhüte > 27.07.-12.08.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, [www.stadt-konstanz.de](http://www.stadt-konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Liebe, Lust und Leid.** Starke Gefühle in der Kunst. Liebe und Hass, Freude und Trauer, Zärtlichkeit und Zorn in der Kunst ist das Thema der Sommerausstellung, in der ausschliesslich Werke aus dem reichen Bestand der Städtischen Wessenberg-Galerie gezeigt werden. > bis 26.08.

## MUSEEN

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Dorfplatz, Urmäsch, 071 364 23 22, [www.museum-urnasch.ch](http://www.museum-urnasch.ch); täglich 13.30-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Silvia Bächli, Alexandra Hopf, Ursula Palla > bis 9.09.

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, 071 368 50 56, [www.appenzeller-museum-stein.ch](http://www.appenzeller-museum-stein.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Luzia Broger, Emanuel Geisser, Pascal Häusermann, Costa Vece > bis 9.09.  
**> Karl Uelliger.** Holzschnitte und ausgewählte Werke aus dem Nachlass. Karl Uelliger war Maler, Zeichner, Aquarellist, Kinderbuchillustrator, Figuren- und Reliefschnitzer, Holzschneider und überhaupt ein rundum kreativer Mensch. > bis 23.09.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Die 10'000-jährige Geschichte der Alpenüberquerung, die Besiedlung und Nutzung des Alpenraums, die Wege und Transportmittel sowie die Menschen an und auf den Wegen werden durch archäologische Funde gezeigt. > bis 8.07.  
**> Das andere Gesicht - Maskenspiel und Heilritual in Sri Lanka.** Maskenspiel und Heilritual in Sri Lanka. Zum grössten Teil sind es krankheitsverursachende Dämonen mit herausquellenden Augen und Übelkeit erregenden Gesichtszügen. Ein kleinerer Teil bilden satirische und lustige Theatermasken, die früher beim buddhistischen Neujahrsfest auftraten. > bis 31.12.  
**> Blick in die Ferne.** St. Gallen und die Schifffahrt. Was hat St. Gallen nur mit der Schifffahrt zu tun? Da Wasserwege bis in die neuere Zeit eine bedeutende Rolle spielten, ist es verständlich, dass St. Gallen schon früh den Blick in die Ferne richtete und die Schifffahrt auf vielfältige Weise nutzte – vom nahen Bodensee bis zu den Weltmeeren. > bis 31.12.

**Henry-Dunant-Museum.** Asylstr. 2, Heiden, 071 891 44 04, [www.dunant-museum.ch](http://www.dunant-museum.ch); Juli/August Do, Fr, Sa, So, Di 13.00 - 16.30, So 10.00 - 16.30, Mi-So, 13.30-17 Uhr; Di, 13.30-16.30 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Christoph Büchel, Fabrice Gygi > bis 9.09.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch); täglich 10-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Markus Müller, Albert Oehlen, Loredana Sperini, Peter Stoffel > bis 9.09.  
**> Conrad Starck.** Der Appenzeller Maler > bis 21.10.

**Museum Heiden.** Kirchplatz 5, Heiden, 071 898 50 50, [www.museum.heiden.ch](http://www.museum.heiden.ch); Mi-So, 14-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Regula Engeler, Michaela Melian > bis 9.09.

**Museum Herisau.** Platz, Herisau, 071 353 61 11, [www.museum.hesisau.ch](http://www.museum.hesisau.ch); Mi-Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 10.30-17 Uhr  
**> einfach & schön - Heimatstil.** Die Ausstellung gibt eine Übersicht über die Heimatstilbauten in Appenzell Ausserrhodens und stellt ausgewählte Beispiele vor. Sie blickt aber auch weit über den einheimischen Raum hinaus. Sie thematisiert den Heimatstil in der ganzen Schweiz und bettet ihn in die umfassende Lebensreformbewegung des frühen 20. Jahrhunderts ein. > bis 8.07.  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Rolf Graf, Norbert Möslang, Aleksandra Signer > bis 9.09.

**Museum Wolfhalden.** Kronenstr., Wolfhalden, 071 891 21 42, [www.museumwolfhalden.ch](http://www.museumwolfhalden.ch); Fr/Sa, 14-16 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Erwin Kneihsl, Andre Butzer > bis 9.09.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, [www.technorama.ch](http://www.technorama.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Der atomare Zoo.** Der Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt bezeichnete die Reise ins Reich der Atome und Elementarteilchen als die Umkehrung von dem, was die NASA tut. > 7.07.-19.08.

## GALERIEN

**Art House Galerie.** Dr.-Waibel-Str. 6, Dornbirn, 0043 5572 27 79 91, [www.arthouse.at](http://www.arthouse.at); Mo-Sa, 9-12 Uhr; Mo-Fr, 14-18 Uhr  
**> Lois Anvidalfare.** Bildhauerei > bis 7.07.  
**> Anett Stuth.** Fotografie aus der Leipziger Schule > 13.07.-18.08.

**Erker-Galerie.** Gallusstr. 32, St. Gallen, 071 222 79 79, [www.erker-galerie.ch](http://www.erker-galerie.ch); Übrige Zeit auf Vereinbarung; Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
**> Partnerschaften Wort und Bild.** Erker Treffen 1972-1987: Fritz Wotruba / Max Frisch, Giuseppe Santomaso / Martin Heidegger, Günther Jaeger / Alexander Mitscherlich, Antoni Tapies / Friedrich Dürrenmatt, Hans Hartung / Eugène Ionesco, Max Bill / Ezra Pound u.a. - Ossip Zadkine, La foret humaine 1965, Originallithographien > bis 20.10.

**Galerie «Die Schwelle».** Zimmergartenstr. 4 a, St. Gallen, 079 797 53 83; Di/Fr, 13-17 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> Analog rockt.** Fotografien von der Vereinigung für Digitalkameraverweigerung > bis 29.07.

**Galerie Dorfplatz.** Dorfstr. 11, Mogelsberg, 071 376 00 55, [www.atelierernst.ch](http://www.atelierernst.ch); Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-16 Uhr; So, 11-13 Uhr  
**> Ernesto Müller.** Neue Radierungen > bis 19.08.

**Galerie Fauler Pelz.** Seepromenade 2, Überlingen  
**> Martin Walser und die Kunst.** sein enges Verhältnis zur Kunst: 100 Werke. > bis 21.10.

**Galerie Lisi Hämmerle.** Anton-Schneider-Str. 4 a, Bregenz, 0043 5574 524 52, [www.galerie-lisihammerle.at](http://www.galerie-lisihammerle.at); Mi-Sa, 10-12 Uhr/15-19 Uhr  
**> Teres Wydler.** Plastics, Botanically Correct > bis 21.07.  
**> Ulrike Lienbacher.** Österreichische Kunst > bis 3.09.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St. Gallen, 071 223 32 11; Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
**> Michael Kienzer/Hanspeter Hofmann.** Zeichnungen und Objekte / Druckgrafik in Zusammenarbeit mit der Steindruckerei Urban Stob. Fragen nach dem Verhältnis und dem Prozess von Formentstehung von Kunst bilden den gemeinsamen roten Faden, der die beiden Künstler trennt, verbindet und in ihren unterschiedlichen Zugängen und Strategien ausloten lässt. > bis 7.07.  
**> Alexandra Maurer.** Bewegte Malereien. > bis 6.10.

**Galerie zur alten Hofersäge.** Weissbadstr. 7, Appenzell, 071 787 18 88; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 10-12 Uhr/13.30-16 Uhr; So, 13-17 Uhr  
**> Josef Ebnöther.** Malerei > bis 31.07.

**Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus).** Davidstr. 40 42, St. Gallen, 071 246 46 00, [www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com); Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
**> Alfred Sturzenegger - insert Christian Vetter.** > bis 28.09.

## ANDERE

**Alte Kaserne.** Technikumstrasse 8, Winterthur, 052 267 57 75, [www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch); Mo-Sa, 9-22 Uhr  
**> Nicolas Bischof.** Comics, Cartoons und Karikaturen. > bis 15.07.

**Bürgerspital.** Rorschacherstr. 92, St. Gallen, 071 243 81 11; täglich 9-12 Uhr  
**> Anna Wildberger.** Zyklen und Zeiten – Bilder der Erinnerung > bis 31.12.

**Gemeindehaus Wattwil.** Grüenastr. 7, Wattwil, 071 987 55 55, [www.wattwil.ch](http://www.wattwil.ch)  
**> Jakob Arne.** Malerei > bis 20.07.

**Grubenmann-Sammlung.** Dorf 7, Teufen AR, 071 333 22 44, [www.grubenmann-sammlung.ch](http://www.grubenmann-sammlung.ch); 1. Sonntag im Monat 10.00 - 12.00; Mo und Mi 14.00 - 17.00 sowie Do und Fr 16.00 - 19.00 ungeführte Besichtigungen möglich, Sa, 14-16 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Roman Signer > bis 9.09.

**Haus Wieden.** Wiedenstrasse 44, Buchs  
**> Roman Brunschweiler.** Steinskulpturenausstellung > bis 30.09.

**Kammgarn.** Baumgartenstrasse 19, Schaffhausen, 052 624 01 40, [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch)  
**> Carte Blanche.** Marianne Engel und Eva Früh > bis 1.07.

**Kantonsbibliothek.** Landsgemeindeplatz 1, Trogen, 071 343 64 21, [www.ar.ch/kantonsbibliothek](http://www.ar.ch/kantonsbibliothek); Mi-So, 14-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Muda Mathis, Sus Zwick, Kerim Seiler > bis 9.09.

**Klinik am Rosenberg Hirslanden.** Habsbühlstr. 11, Heiden, 071 898 52 52, [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch); täglich 9.30-20 Uhr  
**> Charles Thomann.** Malerei > bis 30.09.

**Kloster Fischingen.** Fischingen, 071 978 72 20, [www.klosterfischingen.ch](http://www.klosterfischingen.ch); täglich 8-20 Uhr  
**> Rolf Steinegger.** zeigt fotografische Arbeiten der letzten vier Jahre. Die Bilderserien "La sombra y la luz" (Licht und Schatten) "nightwalk" (Nachspaziergang) und "uncommon places" (ungewöhnliche Orte) kreisen um die Wahrnehmung. Der Fotograf lädt die BetrachterInnen ein, Bekanntes neu zu entdecken, Unbekanntes zu erforschen und die Spannung dazwischen auszuloten. > 6.07.-26.08.

**Klubschule im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, 071 228 16 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch); Mo-Fr, 8-22 Uhr; Sa, 8-16 Uhr; So, 9-14 Uhr  
**> That's Jazz.** Ob es eine gültige Antwort auf die Frage "Was ist Jazz?" gibt, lassen die Ausstellungsmacher offen. Aber sie zeigen auf grosszügig gestalteten Tafeln 40 Antworten von Jazzgrössen aus allen Epochen und Stilen. Die Zitate sind ergänzt mit je einer Abbildung des Musikers, seiner Kurzbiografie und einer LP-Hülle. > bis 19.08.

**Küefier-Martis-Huus.** Giessenstr. 53, Ruggell, 0423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li); Fr/Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Der Alpenrhein.** Zeit Raum Fluss. In Form von Modellen und anschaulichen Darstellungen werden die Konzepte für die Zukunft, die historische Entwicklung des Umgangs mit dem Alpenrhein und die Zusammenhänge zwischen diesem Ökosystem und dem sich ständig verändernden Lebensraum aufbereitet. > bis 8.07.  
**> Catja Rauschenbach.** Dem Rhein entlang - Photographische Studien im Wechsel der Jahreszeiten. Der Rhein ist nicht nur ein Bildhauer, sondern auch ein Maler von Rang. Einzigartig sind die Körper, die in seinem Flussbett geformt werden und faszinierend das Wechselspiel der Farben, die er täglich zu neuen Bildern komponiert. Diese Faszination hat die Fotografien in einem Projekt eingefangen. > bis 8.07.

**Maschinenfabrik Schuler & Cie.** Neue Jonastrasse 65, Rapperswil SG  
**> Mark Kessell.** Daguerreotypes. Alchemistische Schönheit. > bis 16.09.

**Museum im Turmhof.** Seestr. 84, Steckborn, 052 761 30 28; Mi/Do/Sa/So, 15-17 Uhr  
**> Dora Koller.** Malerei > bis 1.07.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, [www.allerheiligen.ch](http://www.allerheiligen.ch); Di-So, 11-17 Uhr  
**> Matthias Weischer.** Malerei eines wichtigen Vertreters der Leipziger Schule. > bis 12.08.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Baumeister Biber.** Die Sonderausstellung zeigt mit vielen Präparaten und Objekten, mit illustrativen Bildern und Texten die Geschichte, Biologie und Lebensweise des Bibers in der Schweiz. > bis 14.10.

**Probstei St. Peterzell.** St. Peterzell  
**> Verlust der Langsamkeit.** 400 Bilder des Dietfurter Fotografen Alfred Lichtensteiger (1873-1952) mit kurzen Texten zeitgenössischer Autorinnen und Autoren. > bis 23.09.

**Schloss Arenenberg (Napoleonmuseum).** Salenstein, 071 663 32 60, [www.napoleonmuseum.ch](http://www.napoleonmuseum.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Klein und fein.** Miniaturmalerei von 10.00 bis 19.00 > bis 14.10.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, [www.wartensee.ch](http://www.wartensee.ch); Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
**> Josef Alge.** Malerei und Holzschnitte > bis 28.10.

**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, Ermatingen, 071 663 51 51, [www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com); Mo-Do, 8-20 Uhr; Fr, 8-17 Uhr

**> Daniele Buetti.** Der 1956 in Fribourg geborene Schweizer Künstler Daniele Buetti beschäftigt sich seit den späten Achtzigerjahren mit Zeichen und Codes unserer Waren- und Konsumwelt. Sein Werk umfasst Fotografien, Leuchtkästen und Installationen. > bis 6.07.

**Schoeller2Welten-Areal.** Bregenz  
**> Herwart Dunkel.** Ein junges Talent > 1.07.-4.08.  
**> Roland Adlamsnigg.** Ein junges Talent > bis 29.09.

**Schützenmuseum.** Dorfplatz 5, Trogen, 071 352 15 21, [www.ksv-ar.ch](http://www.ksv-ar.ch); Mi-So, 14-17 Uhr  
**> För Hitz ond Brand.** Künstler: Andres Lutz, Anders Guggisberg, Christian Meier > bis 9.09.

**Seedamm Plaza.** Seedammstr. 3, Pfäffikon SZ, 055 417 17 17, [www.seedamm-plaza.ch](http://www.seedamm-plaza.ch)  
**> Benefiz-Kunst-Ausstellung.** Erlös zu Gunsten von Kindern in Kammerun. > bis 2.09.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70; Di-Fr, 10.15-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-15 Uhr  
**> Marlen Menet.** Spuren der Zeit/Labyrinth 2006 > 5.07.-29.09.

**Stadthaus Amriswil.** Arbonerstr. 2, Amriswil, 071 414 11 11, [www.amriswil.ch](http://www.amriswil.ch); Mo-Fr, 8-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Miniatures.** Conrad Steiner zeigt Ausschnitte seines aktuellen Schaffens. > bis 1.08.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St. Gallen, 071 227 34 16, [www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch); Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
**> Karten und Atlanten.** Handschriften und Drucke vom 8. bis zum 18. Jahrhundert. Dank Leihgaben aus dem Stiftsarchiv St. Gallen ist es auch möglich, einige regionale und lokale Kartenwerke des 18. Jahrhunderts zu zeigen, darunter den berühmten bibliophilen Grenzatlanten der Alten Landschaft der Fürstabtei St. Gallen. > bis 11.11.

**Tuchinform.** Obere Kirchgasse 8, Winterthur, 052 212 28 00; Di-Fr, 10-12.30 Uhr; Sa, 10-16 Uhr  
**> Peter Müller.** Collection Du Quotidien Et D'un Reve > bis 16.11.

**Vorarberger Landesmuseum VLM.** Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, [www.vlm.at](http://www.vlm.at); ab 11.9.07 Do, Fr, Sa, So, Di, Mi 10.00 - 17.00, Do 10.00 - 20.00, täglich 10-20 Uhr  
**> 150 Jahre Schenkungen.** Am 15. November 1857 fand die Gründungsversammlung des Vorarlberger Landesmuseumsvereins statt. Aus Anlass des Jubiläums zeigt das VLM die schönsten Schenkungen aus den letzten 150 Jahren und gibt damit einen komprimierten Überblick über den Reichtum seiner Bestände. > bis 5.11.  
**> Angelika Kauffmann.** Hommage an das Leben und Werk von Angelika Kauffmann. Ihr künstlerisches Schaffen umfasst die verschiedensten Genres und Medien: sie schuf zahlreiche Historienmalereien mit allegorischen, mythologischen und religiösen Inhalten, arbeitete als Radierein und lieferte ferner Entwürfe für dekorative Gemälde und zahlreiche druckgraphische Arbeiten. > bis 5.11.

**Zeughaus.** Teufen AR; Mi-So, 10-17 Uhr  
**> Strafen Teufen 2007.** Wir strafen als Gesellschaft und wir strafen ganz privat. Wir strafen aus Rache und wir strafen als Erziehende. Die Ausstellung in Teufen stellt hartnäckig die Frage: Weshalb strafen wir und was erreichen wir damit? > bis 30.09.





# KURSE

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen.....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St. Gallen, 071 223 55 40 /// Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St. Gallen (Physiotherapie und Akupunkt-massage) 071 222 10 70  
/// Di 12:20–13:20 Uhr

**Dynamic Hatha Yoga.** Kurse in Kleingruppen, Abends in St. Gallen, Samstag-Workshops > Yogashala, Martin Eugster, 071 755 18 78 www.yogashala.ch, mail@yogashala.ch

**Atem, Bewegung und Musik.** > R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di morgen/mit-tag/abends, Mi abends

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 277 37 29 /// Sala, Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, /// Do 18:30–19:30 Uhr

**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 220 11 31///n.v.

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung: mit mehr Wissen zu mehr Wahl. Gruppe in Wil, Einzel-stunden in St. Gallen > Remy Klaus, dipl. Feldenkrais-Practitioner, St. Gallen und Wil 071 911 80 51

**Felicebalance.** Biosynthese und Cranio-sacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St. Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Geburtsvorbereitung für Paare.** Information und Gedankenaustausch zu Schwangerschaft, Geburt und Familie Werden; Atem-Entspannungs- und Körperübungen, 5 Abende geleitet von einer Hebamme > Heidrun Winter, 071 223 87 81

**Prozessorientierte Körperarbeit.** Einführungen Fr/Sa > Beatrix von Crayen dipl.psych.POP, Atempädagogin, Physiotherapeutin, Poststrasse 18, St. Gallen, 071 222 30 35, crayen@bluewin.ch

**Pilates.** > Katja Rüesch /// Mo/Mi 12:10–13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid /// Sa 9–10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St. Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch

**Craniosacraltherapie und Body Mind Centering®.** Einzelbehandlungen und Kurse > Katharina Bamberger, St. Gallen, 078 891 98 04 oder 071 244 50 92

**Traum/Imagination/Körper/Tanz/Stimme.** > René Schmalz, Mei Shin Dojo, St. Gallen, 052 763 43 70  
/// Mo 9–12 Uhr und 13–16 Uhr

**Sivananda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Hostettler-Thürlemann, Eutoniaaum Axensteinstr. 7, St. Gallen, 071 244 60 75, angelikahostettler@bluewin.ch  
/// Mo 18:15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St. Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 /// Di 19:10–21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr

**Stocktanz.** Neuer Einführungskurs. Felsenstrasse 33, St. Gallen > Claudia Roemmel, 071 222 98 02, www.tanztheaterext.ch /// Do 19:20–30 Uhr, 14-tägig

**Tanz und Bewegung.** Stressabbau und Steigerung des Wohlbefindens. Eintritt fortlaufend möglich > Erika Friedli, Tanz- und Bewegungstherapeutin i.A., Teufen, 076 376 36 77 /// Di 19:30 Uhr

**Chronische Schmerzen.** Zusammenhänge verstehen und Bewältigungsstrategien im Alltag entwickeln. Kleingruppen oder Einzel mit kreativen und ausdruckszentrierten Methoden > Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St. Gallen, 071 220 61 71 /// Do 19–20:30 Uhr

**Nia©-Body Mind Spirit.** Entdecke wieder die Freude an der Bewegung. Gruppenkurse/Privatktionen in St. Gallen, Gossau, Flawil > Alexandra Kunz, Ausbilderin FA/Bewegungspäd. BGB, Cert. Nia-Bluebelt Teacher, 071 385 64 05, www.gymallegro.ch

**Bewegung, Gesang, Tanz, Meditation, Spiritualität.** Gruppe > Thomas Studer, Niederdeuten, 071 333 19 11, www.rütholz.ch /// Do 19:30 Uhr

## MUSIK/GESANG

**Klangwelt Toggenburg.** Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggenburg.ch, Familienkurs Rhythmus und Grooves ///14./15.7.

Stimme und Körper /// 16.-20.7. Stimm Kling Klang /// 11./12.8.

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und "Swiss Made" > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilandarstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 /// Do 20:15–22 Uhr

**Neue Klingerfahrung mit Monochorden.** Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume .** Entfaltung des Stimmpotenzials, Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St. Gallen, 079 208 98 02, stimmraume@ortasee.info

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St. Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**Dgeridoo Bauen und Spielen.** > Daniel Gerber, EWB Sekretariat, 071 344 47 25, www.ewb-ar.ch /// im Mai

## TANZ

**Theatertanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.** > Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Denise Welten, Notkerstrasse 40, St. Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, Tanzzentrum, Hagenstr. 44, St. Gallen, 079 240 62 65  
/// Do 18:15–19:30 Uhr

**Kreistanz «rockig-traditionell-meditativ».** 2 x pro Monat im Tanzraum Bischofszell, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, www.chora.ch

**Tanzschule Karrer. Kindertanz, Rhythmik, Teeny-dance, Jazztanz, Bewegungstraining, Pilates Basic, Taketina, Flamenco.** > Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch

**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 220 11 31 /// Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und Wahrnehmung > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsi, St. Gallen, 071 351 37 82 /// Do 18:15–20:00 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** > Urs Tobler, 071 277 37 29  
/// Mi 18:30–21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St. Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangomacenen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St. Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch

**Workshop - Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St. Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 244 22 24 /// 17./18.11.

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter. Klassisches Ballett.** > alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St. Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch

**Prés Ballett, Ballett, Modern/Contemporary Dance, Jazztanz, HipHop.** für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, versch. Niveaue mit professionellen Lehrkräften, Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südindischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St. Gallen, 071 244 31 48  
/// Mi 18:00–19:15 Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.** > Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch /// Di 18:30–20 Uhr

Herisau, 9:15–10:45 Uhr St. Gallen für Erwachsene, Do 15:15 Uhr Trogen für Kinder **Tanz, Bewegung & Ausbildung, Danielle Curtius: Jazz-/Moderndance, Fitgym, Dance Aerobic, Pilates & Dance, Bewegungstraining, HipHop für Jugendliche, Ballett für Kinder.** Berufsausbildung Bewegung & Gymnastik 2 Jahre berufsbegleitend. Zusatzausbildung Tanzpädagogik – für alle, die im Bewegungsbereich tätig sind. Beide Ausbildungen sind BGG Schweiz anerkannt. > Schachenstrasse 9, St. Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance in Herisau.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang, öffentliche Wochenendkurse > Christine von Mentlen, Claudia Roemmel, Tanz-Raum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule, schule@tanzraum.ch

**Bettina Castano Flamenco.** Neues Flamencotanz-projekt in St. Gallen mit fundamental-systematischem Unterricht > Bettina Castano, 0034 954 901 001, b.castano@interbook.net, www.castano-flamenco.com /// fortlaufende und Wochenendkurse

**Hilal Dance Zeitgenössischer Ägyptischer Tanz.** Ganzheitliches Bewegungskonzept nach Suraya Hilal, verbindet Tradition mit der Moderne, Vettli Blum, Tanzzentrum, Hagenstrasse 44, St. Gallen, 079 600 70 08  
/// Fr 19:30–21 Uhr

**Kindertanz. Zeitgenössischer Tanz für Kinder und Jugendliche.** Erleben Wiederholen Gestalten. Technik und Improvisation. versch. Altersgruppen ab Kindergarten > Maja Bindernagel, Niederdeuten, 071 367 11 64 /// Di

**Tanz- und Bewegungstherapie.Einzeltherapie und Kurse.** für Erwachsene und Kinder. Kreativtanz, Themenzentrierter Tanz, Bewegungsrituale, Chakra-Meditation, Prozess-Arbeit > Brigitte Fuchs, Vadianstrasse 54, St. Gallen, 071 288 65 09, www.tanztherapiefuchs.ch

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St. Gallen und Dergersheim > Nicole Baumann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St. Gallen, 071 393 22 43

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11 Uhr, Theatertanzschule, Notkerstrasse, St. Gallen, Information: Cordelia Alder 071/793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Neue Kurse ab August.** www.ig-tanz.ch Im September: Ivan Wolfe

## FERNOST

**Achtsamkeit.** Praxis für achtsamkeitsbasierter Therapie und buddhistische Meditation. Gruppen "Zen am Feierabend" Mo und Mi > Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St. Gallen, 071 222 16 38, www.haustao.ch

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühleichestrasse 2 St. Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch /// 1./2.12. Mädchen (8–10 Jahre)

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch  
/// Einführungskurs 18:30–19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder).** TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

**Qi Gong.** Atem, Bewegung, Konzentration > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch /// Di 17–18:10 Uhr Herisau, Do 8–9:10 Uhr St. Gallen, Do 17:30–18:40 Trogen

**Zen Bogenschiessen "Kyudo".** inkl. Schnupperabo (Info: Weissner Kranich Akupunktur) > Tanja Schmid, Aula Zischulhaus St. Gallen, 071 385 88 88  
/// Di 19–21 Uhr

**Aktive Meditation.** Kundalini, Sufiatmung, Herz Chakra, Quantum Light, Vier Himmelsrichtungen, usw. > Felix Zehnder, Tschudi-strasse 43, St. Gallen, 071 222 01 76 oder 079 248 15 49 /// Do 19:30–21:30 Uhr

**Kung Fu.** Wing Chun, Choy Lee Fat, Nord Shaolin, Qi Gong > Chin-Woo Kung Fu SG, Marius Strässle, Movebox, Unterstrasse 22, St. Gallen, 078 842 48 14 /// Mi und Fr 19–20 Uhr

## MALEN

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** > Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St. Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St. Gallen, 071 244 05 37, malatelier.brunner@bluewin.ch

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmalen > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser /// Do

**Wöchentliches begleitetes und lösungsorientiertes Malen.** für Erwachsene (einzeln oder Gruppe) > Atelier Rita Mühlematter, Biserhofstrasse 37, St. Gallen, 071 222 69 29, ramuehlematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. > Vera Savellieva, Schwertgasse 23, St. Gallen, 078 768 98 97, info@doma-sg.ch

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzel oder Firmenkurse > Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32, www.kulturraum30.ch

**A loft of dreams: Atelier für Gestaltung und Körperarbeit.** Für Kinder und Erwachsene, Einzelarbeit und Gruppe, versch. Kurse und Workshops > Tina Stamelou Echer, Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St. Gallen, 071 220 61 71

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St. Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch  
/// Kurs 1 ab 20.8., Kurs 2 ab 3.12.

## DREIDIMENSIONAL

**Glasschmelzen/Glasfusing, Arbeiten an der Flamme.** > Edeltraut Krämer, Werk-galerie K. Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 /// Wochenendkurse auf Anfrage

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Malen und dreidimensionales Gestalten, Kolosseumstrasse 12 > Susann Toggenburger 079 565 66 58

Gabriela Zumstein 071 244 77 20  
Sonja Hugentobler 071 260 26 86

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene > Natalia Kaya Zwißler Filzen. für Kinder und Erwachsene > Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St. Gallen, 071 277 26 36

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

**Tarot.** > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

**Mentaltraining - Mentalcoaching.** Mehr persönliche Lebensqualität durch mentales Training > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St. Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch, www.mentalcoaching-ostschweiz.ch

**lifepix.ch Fotografie-Grundkurs.** Kreativ Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, www.lifepix.ch

**Standortbestimmungseminar.** "Heut hier! und Morgen?" > Berufs-Laufbahnberatung, St. Gallen, 071 229 72 11, blbstgallen@ed-bib.sg.ch /// 20./27.9. und 22.9./20.10. je 9–17 Uhr, Anmeldeschluss: 6.9.

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html



# LOKALE

**haus 47, Filzen.** Neue, kreative Filzkurse in kleinen Gruppen jeweils Di und Sa  
> Gabriela Finger, 079 585 55 63, gabriela.finger@bluewin.ch  
**haus 47, Schreiben.** Frauen Schreib Gruppe. Einstieg: Texte aus der Wolfsfrau > Irma Schweizer, 079 479 50 66, amri@bluewin.ch  
**Systemische Prozess Gestaltung.** Alles will sich entwickeln. Und Sie? Begleitung von Organisationen, Teams, Familien & Einzelpersonen bei Veränderungen & Entwicklungen > Martin Manser, Appenzell, 079 649 79 82, www.martin-manser-prozessgestaltung.com  
**Naturheiltradition.** basierend auf afrobrazilianischen Orixatraditionen. Öffentliche Rituale, begleitet von Liedern, Rhythmus und Tanz > Sala, Felsenstrasse 83, St.Gallen, www.terrasagrada.info /// Fr 20–22 Uhr

## DACHATELIER

St.Gallen, Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66  
**Skulpturen aus Stein und Holz.** /// 9.-14.7.  
**Experimentelles Malen.** /// 11.-13.7.  
**Brennende Figuren-transparente Körper.** /// 2.-4.8.  
**1x1 der digitalen Fotografie.** /// 11.8.  
**Mut zur Kreativität.** /// 15.8.  
**„Stroh zu Gold Spinnen“ Shifu NEU.**  
**Keramische Glasuren.** /// 28.8.  
**Feng Shui und Farben NEU.** /// 22.8.  
**Acryl Abstrakt NEU.** /// 25.8.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungs-zentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen, 071 226 58 00, weiterbildung@gbs.ch  
**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch  
**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie  
**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge  
**Handwerk und Technik.** Schweissen, Schmieden, Drucken  
**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge  
**Informatik auf PC.** Europäischer Computer-Führerschein ECDL

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik.** IG Halle, Klaus Gebertstrasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.ighalle.ch  
**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576, www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch  
**Altes Kino Mels.** Sarganserstrasse 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch  
**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönen-grund, 071 361 13 54, www.assel.ch  
**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Grottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch  
**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St.Gallen, info@casalatinamericano.ch  
**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, www.casinotheater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus.** Markt-gasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater.** Poststrasse, Neuhausen am Rheinfall, cinevox@artco.ch, www.artco.ch  
**Chössi-Theater.** Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, 0043 5572 33 606, www.adl.at  
**CULT Bar.** Kräzernstrasse 12a, 9014 St.Gallen, 079 673 07 43, www.cultbar.ch  
**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ERICA.ch  
**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at  
**Figurentheater.** Lämmlibrunnenstr. 34, 9004 St.Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.figurentheater-sg.ch  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch  
**Gaswerk.** Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch

**Hotel Hof Weissbad.** Parkstrasse, 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch  
**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuus (Jazzclub).** Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendkulturraum flon (Lagerhaus).** Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch  
**K 9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz, 0043 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF.** Zürcherstrasse 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St.Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch  
**Katharinensaal.** Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen  
**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne.** St.Georgen-Str. 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59, VVK: 0901 56 06 00, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelloge.ch  
**Kino Namenlos.** Mühletorplatz 6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895, www.taskino.at  
**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch  
**Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 68, www.kinok.ch  
**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch  
**Krempel (Zentrum Neuhaus).** Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, www.krempel.ch  
**kubus.** Mooswiesstrasse 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus  
**Kugl - Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch  
**Kult Bau.** Konkordiastrasse 27, St.Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Haggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**Kulturcinema.** Farbasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, www.kultur-laden.de  
**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, VVK: 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch  
**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen  
**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St.Gallen  
**Marionettenoper.** Fischerstrasse 37, 88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, VVK: 0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de

**Metrokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, 0043 5574 71 843, www.filmforum.at  
**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10  
**Offene Kirche St.Leonhard.** Büchelstr. 15, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69, VVK: 071 278 49 69, www.okl.ch  
**Palace.** Rosenbergr. 2, 9000 St.Gallen, 079 347 04 21, www.palace.sg  
**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch  
**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch  
**Printlounge.** Schwertgasse 11, 9000 St.Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch  
**Propstei.** 6722 St.Gerold, 0043 5550 21 21, www.propstei-stgerold.at  
**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, 0043 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Remise.** Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26 55, www.klangundkleid.ch/remise  
**Restaurant Eintracht.** Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten SG, 071 755 86 20, www.freihof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch  
**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügeneck.** St.Georgenstr. 4, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29  
**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch  
**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch  
**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, 0043 5572 36 508, www.café-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 41 11 91 3, VVK: 071 41 14 19 8, www.schloss-hagenwil.ch  
**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch  
**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlösslekteller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40, www.schloesslekteller.li  
**Sonderbar/Rauch.** Marktasse 12-14, 6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355, www.sonderbar.ch  
**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, www.stadtstil.ch  
**Stadtheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08, VVK: 0049 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de  
**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadtheater-sh.ch  
**Tango Almacén.** (Lagerhaus). Davidstr. 42, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch  
**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch

**Theagovia.** Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, www.theagovia.ch  
**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, 0043 5574 440 34, www.theaterkosmos.at  
**Theater St.Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St.Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch  
**Theater am Kirchplatz.** Reberastr. 10, 9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theater am Kornmarkt.** Seenstr. 2, 6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, VVK: 0043 5574 420 18, www.theater-bregenz.at  
**Theater am Saumarkt.** Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95, www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze.** Hauptstrasse 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch  
**Tonhalle. Museumstr. 25,** 9000 St.Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch  
**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfall, 052 672 68 62  
**USL-Raum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslraum.ch  
**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 0041 0423 235 40 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, VVK: 081 756 66 04, www.fabriggli.ch  
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, VVK: 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**ZiK - Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

Änderungen und Ergänzungen bitte an: sekretariat@saiten.ch

Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.



# weit sichtig

masterstudium  
architektur  
[www.zhwin.ch/a](http://www.zhwin.ch/a)

klubschule

MIGROS

Geben Sie selbst den  
Ton an.

Programm  
Musik & Kultur  
Jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
**9001 St. Gallen**  
Tel. 071 228 16 00  
[musik.kultur@gmos.ch](mailto:musik.kultur@gmos.ch)

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

Finde heraus,  
was du gerne tust.  
Dann tu's.

Coco Chanel

professionelle

LAUFBAHNBERATUNG FÜR FRAUEN

Lydia Jäger, 071 222 15 14  
[info@profession-elle.ch](mailto:info@profession-elle.ch)  
[www.profession-elle.ch](http://www.profession-elle.ch)

el



DAR



DAX



RAR

## teo jakob®

Möbel, Büromöbel, Küchen, Lampen, Textilien,  
Planung und Innenarchitektur

**Späti Ohlhorst AG**  
Spisergasse 40  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 222 61 85  
Fax 071 223 45 89  
[st.gallen@teojakob.ch](mailto:st.gallen@teojakob.ch)  
[www.teojakob.ch](http://www.teojakob.ch)